

REVUE MUSICALE

DE L'UGDA



n° 1 – mars 2012

149^e Congrès fédéral
Fédération

**2013 - Concours Européen
pour HaFaBra**
Fédération

**Stages et
échanges internationaux**
École de Musique de l'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif, Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1^{er} juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut patronage de LLAARR Le Grand-Duc Jean et La Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte (†)

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Secrétariat fédéral

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1
Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : direction@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale

75^e année

Lëtzebuenger Museks-Zeitung

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Responsables de l'édition :
Bureau exécutif de l'UGDA,
Martine Deprez, Paul Scholer,
Gilles Lacour, Martine Sales,
Raoul Wilhelm

Layout : Raoul Wilhelm

Imprimerie : Saint Paul, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux 17.100 sociétaires des 329 sociétés affiliées à l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition

14 mai 2012

Page	Objet
2	Impressum - Sommaire
3	Editorial - Activités 2012 en vue de l'année jubilaire 2013
Union Grand-Duc Adolphe	
4	Les membres du Comité central et les délégués régionaux
5	Rétrospective 2011 • Rapport sur les activités du secrétariat fédéral
8	Rétrospective 2011 • École de musique de l'UGDA
13	Rétrospective 2012 149 ^e Congrès fédéral - Rapport du nouveau secrétaire général Jeannot Clement
École de musique de l'UGDA	
15	Remise nationale des diplômes Année scolaire 2010/2011
16	Workshop de direction d'orchestre avec Jan Cober
Union Grand-Duc Adolphe	
17	Principales actions 2012
18	L'Union Grand-Duc Adolphe en 2012 • Bureau exécutif • Rapporteurs des commissions consultatives • Délégués auprès des organismes • Relations européennes et internationales • Commission des vérificateurs des comptes
Mutuelle de l'UGDA	
19	42 ^e Assemblée générale • Déroulement • Ordre du jour
Concours pour jeunes solistes	
20	Concours pour jeunes solistes 2012
21	Concert de midi • Concert jeunes talents
Union Grand-Duc Adolphe	
22	Rendez-vous Mandolines et Guitare • 1 st International Solo Mandolin Competition Luxembourg
25	Communications aux sociétés affiliées • Fête de la musique • Journée des jeunes • Parade Fête Nationale
27	Concours Européen pour Harmonies - Fanfares - Brass Bands
École de musique de l'UGDA	
26	Stages et échanges internationaux
Communiqués	
34	Helen Buchholtz und Lou Koster im Fokus - Internationale Musikwissenschaftliche Tagung
35	Die Musik in der Erziehung - Konferenzzyklus
36	Seminar "Blasmusik Ü30 • Internationaler Wettbewerb für Jugendblasorchester • Mid Europe • WeltJugendBlasOrchesterProjekt 2012
37	Masterclass internationale • Canta al mar • 49 th International Singing Competition of Toulouse
Les sociétés à l'étranger	
39	Harmonie Municipale Grevenmacher
Les sociétés en fête	
40	Harmonie Hautcharage
41	Walfer Musek
Communiqués	
42	Schülerband sicht Instrumenter • Bestandsopnam vun der Lëtzebuenger Museks- a Chouerarchiven
Les sociétés en action	
43	Stage de saxophone
44	Les sociétés communiquent - Petites annonces
51	Annonces Varia
Petites annonces - Calendrier des manifestations	
64	À vendre • Varia • Postes vacants • Calendrier des manifestations



Louis Karmeyer
Président fédéral

Activités 2012 en vue de l'année jubilaire 2013

Au Congrès fédéral du 29 janvier dernier au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, la fédération a présenté son programme 2012 - qui se distingue notamment par les projets de l'année jubilaire 2013.

Aussi, le nouveau bureau exécutif a été voté à une grande majorité à cette occasion, ainsi que les lignes financières que l'UGDA s'est fixées. La nouvelle composition du Bureau exécutif est publiée en page intérieure.

Ensemble avec le nouveau secrétaire général Jeannot Clement et avec le Bureau exécutif et le Comité central, j'envisage de guider la fédération dans un signe de continuité, en faisant face aux défis qui se présentent dans la société d'aujourd'hui et en œuvrant en faveur de la vie associative.

Le deuxième point fort de ce début d'année a été la remise de diplômes de l'Ecole le 12 février dernier à Kehlen à quelque 750 élèves, une belle manifestation qui a rassemblé plus d'un millier de personnes, dont de nombreux responsables communaux qui ont ainsi témoigné de l'importance de l'enseignement musical dispensé par notre Ecole et qui a été rehaussé par des prestations musicales de qualités des élèves.

Le premier grand rendez-vous musical de cette année sera le 1er Concours International pour Mandoline Solo organisé du 30 mars au 1er avril prochain au Conservatoire d'Esch/Alzette par l'Ensemble à Plectre Municipal Esch-sur-Alzette dans le cadre du Rendez-vous Mandolines et Guitares de l'UGDA et du Concours jeunes Solistes.

A côté des épreuves du concours, d'intéressants ateliers pédagogiques seront offerts sous la direction de pédagogues reconnus, ainsi que des expositions d'éditeurs et de facteurs d'instruments de musique et destinés aux enseignants de guitare et de mandoline. Avis aux amateurs !

Fin juin auront lieu les prochaines activités de l'UGDA, la Fête de la Musique et la Journée des Jeunes, pour lesquelles les inscriptions sont toujours possibles. Le programme d'action de l'UGDA pour 2012 se trouve en page intérieure.

Le début de l'année sera bien sûr également animé par les nombreuses manifestations d'hiver et de printemps de nos sociétés membres, qui témoignent de la grande vitalité de nos sociétés affiliées et auxquelles je souhaite plein succès.

COMITÉ CENTRAL

	Président fédéral: Louis KARMEYER 6, Waldbriedemeserstrooss, L-5680 Dalheim Courriel: louiskar@pt.lu GSM: 621 77 56 64		Membre: Martine DEPREZ 55, rue de la Paix, L-3541 Dudelange Courriel: deprezm1@pt.lu GSM: 661 68 19 97
	1 ^{er} Vice-président: Robert MAMER 11, Bousserwee, L-8818 Grevels Courriel: rmamer@pt.lu GSM: 691 70 69 43		Membre: Gilbert GIRSCH 59, route d'Arlon, L-8310 Cap Courriel: gilbertgirsch@hotmail.com GSM: 621 25 36 04
	2 ^e Vice-président: Robert KÖLLER 5, rue Charles Gounod, L-1640 Luxembourg Courriel: robko@pt.lu GSM: 621 37 10 84		Membre: André HEINEN 3, Op der Knupp, L-7432 Gosseldange Courriel: andre.heinen@fofa.lu GSM: 621 16 22 29
	Secrétaire général: Jeannot CLEMENT B.P. 35, L-3901 Mondercange Courriel: clementjeannot@me.com GSM: 621 16 66 07		Membre: Jean-Paul KINNEN 3, A Wokelt, L-8715 Everlange Courriel: kinnfam@pt.lu GSM: 621 16 59 46
	Trésorier général: Aloyse MASSARD 4, rue des trois cantons, L-8354 Garnich Courriel: amassard@pt.lu • Fax: 38 02 93 GSM: 691 14 03 71		Membre: Jules KRIEGER 26, rue du Stade, L-6725 Grevenmacher Courriel: jules@krieger.lu GSM: 691 90 04 04
			Membre: Raymond PETERS 4, route du Vin, L-6794 Grevenmacher Courriel: peters.r@pt.lu GSM: 621 17 60 88

Président d'honneur	Jacques SANTER		
Présidents honoraires	Roger DIEDERICH	Henri SCHUMACHER	Robert WEYLAND

DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX

CAPELLEN	Gilbert BIRGEN	6, rue Guillaume Kremer, L-4999 Schouweiler, gigubi@pt.lu
	Romain RIES	4, rue Lumière, L-3516 Dudelange, javiejones@yahoo.de
CLERVAUX	Nico FELLENS	16a, rue Joseph Conrad, L-9908 Troisvierges, nfellens@pt.lu
	Guy HENCKES	6, rue des Prés, L-9907 Troisvierges, guy.henckes@education.lu
	Raymond SCHROEDER	18, Um Weiher, L-9805 Hosingen
DIEKIRCH	François FLIES	40, rue A Stackels, L-9083 Ettelbruck, flies1949@hotmail.de
ECHTERNACH	Romain OSWEILER	7, rue de Dickweiler, L-6571 Osweiler, romain.osweiler@rosport.lu
ESCH-ALZETTE	Marianne FABER-LUX	6, rue de la Pentecôte, F-57830 Ottange, roland.faber@club-internet.fr
	Francis GOERGEN	17, rue Michel Rodange, L-4660 Differdange, goefr@yahoo.fr
	Josée KLEMAN-MANDERSCHIED	123, rue Théodore de Wacquant, L-3899 Foetz, jkleman@pt.lu
	Jos KREINTZ	7, Um Klaepchen, L-5720 Aspelt, jkreintz@pt.lu
GREVENMACHER	Gaston GENGLER	5a, rue de Roodt-Syre, L-6933 Mensdorf, grithiel@pt.lu
LUXEMBOURG	Angèle MICHELS-UNSEN	12, rue St. Ulric, L-2651 Luxembourg-Grund, michels1@pt.lu
	Jean SCHAMMO	66, rue des Champs, L-7218 Helmsange, jeanscha@pt.lu
REDANGE	Camille LEICK	31, rue de la Poste, L-8824 Perlé, leickcam@pt.lu
	Henri RASQUE	6, Hatzebiereg, L-8528 Colpach-Haut, henri.rasque@yahoo.de
REMICH	Maurice GRAVIER	12, rue des Vergers, F-57570 Cattenom
	Monique ZEIMET-SCHROEDER	6, rue de la Sapinière, L-5571 Remich, mr_zeimet_schroeder@yahoo.de
VIANDEN	Joé HEINTZEN	14, rue Th. Bassing, L-9405 Vianden, joheintz@pt.lu
WILTZ	Roger AACHEN	4, rue Brill, L-9655 Harlange

Rapport sur les activités du secrétariat général

PAR MARTINE DEPREZ

Rapport d'activité du secrétariat

Les travaux de la fédération se sont concentrés sur la préparation des activités de célébration du 150^{ème} anniversaire de l'UGDA qui aura lieu en 2013. A côté de ces préparatifs, toutes les activités traditionnelles ont eu lieu néanmoins, ainsi que l'un ou l'autre projet plus exceptionnel et d'envergure.

Les moments exceptionnels

A l'aube du Congrès 2011, l'UGDA s'est vu attribuer l'honneur de prester le Concert du 90^{ème} anniversaire de Monseigneur le Grand-Duc Jean. L'Orchestre des Jeunes de l'UGDA renforcé par nos chargés de cours, a entre autres mis en musique une nouvelle composition de Jean-Paul Frisch. L'orchestre était placé sous la direction de Jan Cober, qui nous a accompagné tout au long de l'année. Ainsi a-t-il également pris en charge la direction de l'Orchestre Européen lors de sa tournée en septembre 2011 au Portugal.

Le projet d'envergure intitulé „Eine Alpensinfonie“ a eu lieu le 13.10.2011 à la Philharmonie. A l'occasion et sous la direction administrative de Paul Scholer, l'UGDA a su réunir sur scène un orchestre composé des meilleurs jeunes musiciens du Grand-Duché, de chargés de cours, d'anciens chargés de cours, de musiciens de la Musique Militaire, d'enseignants de Conservatoires et Ecoles de musique et de musiciens professionnels œuvrant à l'étranger. Nous avons à l'occasion su montrer le fruit du travail réalisé par tous les acteurs de l'enseignement musical et réitérer notre objectif de soigner des synergies avec tous ces acteurs. Un grand MERCI à tout et chacun qui a prêté main forte pour garantir la réalisation de ce projet exceptionnel et surtout à Jan Cober qui a su en un minimum de temps amener l'orchestre à une prestation de haute qualité!

Les moments plus traditionnels

En tant que fédération regroupant les sociétés œuvrant dans le domaine de la musique chorale et instrumentale, du folklore et du théâtre, il importe d'offrir à toutes ces branches de l'expression musicale la possibilité d'organiser des manifestations d'envergure nationale. Ainsi pendant l'année 2011 les journées nationales suivantes ont été organisées :

- Nationalen UGDA-Chouergesangsdag par la Chorale Municipale Lyra Ettelbruck
- Journée nationale des Big-Bands par le Big Band Memory à Colmar-Berg
- Concert national des Harmonies-Fanfares par la «Foulschter Musek» à Folschette
- Journée nationale de l'accordéon par les «Brëtells-Pianisten Angelduerf» à Erpeldange.

Merci à chaque société ayant participé à nos activités culturelles et surtout aux sociétés ayant pris en charge l'organisation de l'une ou l'autre de ces manifestations. Le folklore, le théâtre et les plectres n'organisent leurs événements nationaux pas chaque année. Les prochains rendez-vous seront prévus en 2012 pour les plectres et en 2013 pour le folklore et le théâtre.

En mai nous avons organisé un Concours pour Chorales d'enfants, de jeunes et d'adultes à Leudelange au Centre Culturel, en collaboration avec la «Leidelenger Musek», la Chorale Ste Cécile de Leudelange et avec le soutien de la Commune de Leudelange.

En juin l'édition 2011 du «UGDA-Museksdag» a eu lieu au Knuedler, probablement la dernière édition sous cette forme. Sur la proposition de la Ville de Luxembourg, il est prévu de délocaliser l'événement à la Place d'Armes et d'en changer également la forme afin de valoriser les prestations musicales. Les détails y relatifs seront communiqués dans les semaines à venir.

La 28^e édition du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes, avec Concours Européen de chant et pour gros cuivres a eu lieu le dimanche 13 novembre 2011 au Conservatoire de Luxembourg. Le concours jouit depuis des années d'une reconnaissance internationale et fait découvrir et promouvoir des jeunes talents de notre pays. Cette fois encore les prestations ont été de haute qualité et le jury international a décerné 120 médailles au total, dont 44 médailles d'or et 14 Prix SACEM Luxembourg. Dans le cadre du concours, des concerts de jeunes talents ont eu lieu à Luxembourg-Ville et à Echternach, ce dernier organisé par l'Harmonie Municipale d'Echternach.



Cours de chant choral pour adultes - concert à Bertrange, décembre 2011

L'Orchestre des Jeunes de l'UGDA

Dans le cadre de la Fête de la musique et sur ce même Knuedler, l'Orchestre de Jeunes de l'UGDA, placé sous la direction de Fränz Schammo, a eu l'occasion de donner une 2^{ème} prestation du concert donné à la fin de leur stage de répétition ayant eu lieu durant les congés de Pâques à Cardiff au Pays de Galles. Le premier concert a eu lieu à Kehlen directement à l'issue du stage sur invitation de la commune de Kehlen.

Un grand MERCI également ici à tous nos jeunes et surtout à tous les chargés ayant encadrés ces jeunes durant la durée du stage! De tels déplacements restent gravés dans la mémoire de nos musiciens en herbe et leur donnent entre autres la motivation de continuer leurs études musicales.

L'école de musique de l'UGDA

Le rapport détaillé concernant les activités de l'école de musique est publié un peu plus loin dans cette brochure. Voilà pourquoi nous ne dressons ici qu'un rapport succinct. L'année scolaire a été clôturée en beauté et les résultats des examens ont été excellents! Tous ceux qui ont assisté à la remise nationale des diplômés à Steinsel ont su entrevoir la qualité des prestations réalisées.

Le nombre d'élèves a encore augmenté à la rentrée, de sorte à atteindre quelques 4 800 unités. L'École de musique de l'UGDA dispense actuellement un enseignement musical local et régional de qualité pour 60 communes!

Notre respect et nos remerciements pour l'engagement de ces communes! Leur participation financière est substantielle, mais elle porte ses fruits et ce surtout dans les communes où le responsable local fait également partie d'une société locale. Ici est garanti le lien si important entre enseignement et vie sociale de sorte à permettre aux jeunes d'intégrer rapidement les sociétés locales. Voilà l'idée principale des initiateurs des cours de musique locaux: garantir un enseignement musical de qualité afin de permettre aux sociétés d'organiser des manifestations culturelles de qualité!

En guise de conclusion ...

Lors du Congrès 2008, vous m'avez confié la tâche de Secrétaire générale de l'UGDA et ensemble avec les collègues du Bureau exécutif élu à l'occasion, nous avons géré la fédération selon nos convictions et en collaboration avec les membres du Comité central et les Délégués régionaux. MERCI pour la confiance que vous m'avez conférée! J'avais déjà annoncé lors du Congrès 2011 que je ne comptais plus poser ma candidature pour le poste de Secrétaire générale en 2012. D'ores et déjà je souhaite pleins de succès au nouveau Bureau exécutif et au nouveau Secrétaire général! Que vous leur apportiez la même confiance et le même soutien que j'ai su recevoir dans l'intérêt de l'enseignement musical et de la vie associative culturelle en général!

EN MÉMOIRE

L'Union Grand-Duc Adolphe a le très triste devoir de faire part du décès de

Monsieur Bernard ACHTEN

(19.05.1925 – 27.01.2012)



Délégué régional de l'UGDA de 1988 à 2006

L'UGDA a perdu un précieux collaborateur, qui s'est distingué par son dévouement et un engagement exemplaire pour la fédération.

Nous garderons du cher défunt un souvenir ému et inaltérable.



National Youth Wind Orchestra - Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'UGDA, concert à Kehlen (photo N. Bemtgen)

musikmesse



21 – 24. 3. 2012

mission for music

Musikmesse in Frankfurt am Main is definitely the place to be for all manufacturers, retailers and musicians. At this most important international trade fair for the musical instrument industry you'll discover all the latest new products, which you can see and hear for yourself live at the various stands and stages. For more information about the wide-ranging programme of events at Musikmesse visit:

www.musikmesse.com

info@belgium.messefrankfurt.com

Tel. +32 2 880 95 87



messe frankfurt

École de musique de l'UGDA

Année scolaire 2010/2011

L'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) a passé des conventions avec 45 administrations communales et 4 syndicats intercommunaux et l'École de musique de l'UGDA a signé responsable de l'**enseignement musical** dans 67 communes du pays. L'École a dispensé des «cours de musique» (initiation à la musique et enseignement musical dans la division inférieure) pour 55 communes, ainsi que les cours de l'École de musique du Canton de Clervaux dans 12 communes (initiation à la musique et enseignement musical dans les divisions inférieure et moyenne).

La collaboration régionale a été renforcée notamment dans la région Sud-Ouest (communes de Bertrange, Kehlen, Koerich, Kopstal, Leudelange, Mamer, Septfontaines, Steinfort et Strassen) et la région située à l'Est de Luxembourg Ville (communes de Contern, Niederanven, Sandweiler et Schuttrange) suite à deux déclarations d'intention signées entre les communes ci-avant dans leur région respective. Par autorisation ministérielle, ces communes peuvent offrir également la division moyenne.

Le nombre d'élèves est passé à 4.744 inscriptions, soit une progression de 50 unités. Le nombre d'heures enseignées a également augmenté de 2.268,5 à 2.332 heures par semaine.

Chèques Service Accueil. Le nombre de demandes est en nette progression : 1.166 demandes dont 221 pour l'École de musique du Canton de Clervaux (par rapport à 810 en 2009/2010), soit plus que 24% du nombre total des élèves de l'École (16% en 2010). L'enveloppe budgétaire attribuée pour l'enseignement musical en 2010 a été de quelque 380.000 € pour un total de 3.200 demandes introduites. Le montant pour 2011 n'est pas encore connu.

Les remises officielles des diplômes pour les mentions et division moyenne ont eu lieu le 30 décembre 2011 à Wintrange pour l'École de musique du Canton de Clervaux (à 148 élèves) et auront lieu le 12 février 2012 à Kehlen pour les élèves des cours de musique (à 741 élèves).

Rentrée scolaire 2011/2012

Pour l'année scolaire en cours, l'École de musique de l'UGDA est responsable de l'enseignement musical dans 60 communes du pays. Suite aux fusions de 11 communes fin 2011, des conventions ont été conclues entre l'UGDA et 40 communes et 3 syndicats intercommunaux. Le nombre d'élèves est passé à 4.788 inscriptions, et le nombre d'heures enseignées par semaine est passé de 2.332 à 2.375 heures d'enseignement.

L'École de musique occupe actuellement 204 personnes dont un directeur, un directeur-adjoint, un attaché à la direction, un attaché du conseil d'administration et 8 secrétaires (à Strassen : 3 tâches complètes, 3 tâches partielles et à Clervaux : 1 tâche complète et 1 tâche partielle) et 192 enseignants dont 6 chargés de direction/de cours en chef.

Le financement des cours se fait par les communes associées à l'École de musique de l'UGDA, qui sont soutenues dans leurs efforts par le Gouvernement moyennant des compensations et subsides du Ministère de l'Intérieur et du Ministère de la Culture fixés dans le cadre de la législation de l'enseignement musical.

Stages – Formations – échanges

A côté des cours hebdomadaires, l'École a organisé pendant l'année et dans le cadre de l'**éducation non-formelle** de multiples **stages, colonies, formations et échanges** sur le plan local, régional, national et européen. Diverses activités artistiques - initiation - formation - perfectionnement - ont été proposées (musique instrumentale et chorale, danse, théâtre...), des échanges bilatéraux et multilatéraux en collaboration avec le Service National de la Jeunesse (SNJ) et d'autres organisations partenaires et avec le soutien financier du Ministère de la Culture.

Nos activités sont ouvertes aux résidents du Luxembourg et de la Grande Région ainsi qu'aux résidents européens pour nos activités internationales. Quelque 2.000 enfants, jeunes et adultes participent chaque année à ces diverses activités (les activités réalisées en 2011 et proposées en 2012 sont précisées sur les pages 37 à 38 et sur les pages 63 à 64).

Accents spécifiques en 2010 et 2011

Tandis que l'année précédente l'accent pédagogique dans les cours a été ciblé autour du **répertoire luxembourgeois**, riche et varié, l'accent pour la rentrée scolaire est plutôt mis sur un **répertoire multiculturel et multilingue**.

Les actions de **promotion de la musique** ont été intensifiées sur le plan communal et régional, dans les écoles fondamentales, les écoles de musique locales, les maisons relais, les maisons pour personnes âgées, ainsi que dans le cadre de la Fête de la Musique et en partenariat avec diverses organisations.

Nos actions de **promotion du chant** portent leurs fruits. Le nombre d'inscriptions aux cours de chant individuel et aux cours de chant choral pour enfants et adultes est en nette progression et plus particulièrement pour le cours de formation des choristes offert en collaboration avec l'INECC et le Commissariat à l'enseignement musical à Bertrange, Mersch et Oetrange (123 inscriptions en 2010 et 152 en 2011).

Le moment le plus fort du début d'année scolaire 2010/2011 a été sans doute le projet-jeunes, la comédie musicale «**Tanz der Vampire**», une coproduction de l'École de musique de l'UGDA et du Service National de la Jeunesse (SNJ) en partenariat avec le Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg porté sur scène en novembre 2010.

Une nouvelle initiative est née de ce projet, **LuxVoices**, un «project choir» de l'École de musique de l'UGDA placé sous la direction de Martin Folz. Après quelques premiers concerts au Luxembourg, l'ensemble se rendra à la Toussaint en France pour des répétitions et concerts en région Rhône/Alpes (voir présentation du groupe page 44 de la brochure). Avis aux Amateurs!!

Un autre volet important de notre établissement est le volet **Formation**. Différentes formations continues agréées pour enseignants et animateurs sont proposées en collaboration avec d'autres organismes et le Commissariat à l'enseignement musical. En 2011, l'École a initié une nouvelle formation en **direction d'orchestre** : un 1^{er} cycle de 4 workshops de chaque fois 2 jours avec une séance pratique avec orchestre. 15 musiciens suivent actuellement cette formation placée sous la direction de Jan Cober (voir page 40 de la brochure). A propos de formation : de nouvelles formations pour chefs de chœurs méritent réflexion, et ce en synergie avec d'autres partenaires.

En début de l'année scolaire, un grand nombre d'enseignants de l'Ecole a participé au projet «**Eine Alpensinfonie**» organisé par l'UGDA pour mettre en valeur les formateurs, jeunes professionnels et étudiants en musique actifs au Luxembourg, et souligner par ce spectacle les efforts et progrès en termes de qualité qui ont été réalisés ces dernières décennies dans les établissements d'enseignement musical luxembourgeois - les conservatoires et écoles de musique. Un grand merci pour leur participation.

Réflexions finales

L'Ecole de musique de l'UGDA s'est énormément développée ces dernières décennies. Avec un budget qui dépassera les 10 millions d'euros en 2012, l'Ecole porte une grande responsabilité au service de l'Etat et des communes qui investissent beaucoup de moyens financiers dans l'enseignement musical.

Constituée en établissement d'utilité publique, l'Ecole s'est dotée depuis des années des moyens nécessaires et d'une structure professionnelle de la taille d'une petite et moyenne entreprise pour assurer ses missions, mais également pour pouvoir répondre aux exigences d'une société moderne. L'Ecole occupe une place de choix non seulement dans l'enseignement musical agréé luxembourgeois mais aussi dans le cadre de l'éducation non-formelle avec des activités multiples et variées.

L'Ecole a misé sur un encadrement de qualité, **un corps d'enseignant et des animateurs brevetés** qui s'investissent dans leur mission délicate qui demande flexibilité, mais aussi assiduité et persévérance. Cela dans le but d'inciter et de motiver les jeunes à s'intégrer dans la vie associative et des activités de loisirs de qualité.

Les défis sont là : donner aux jeunes des perspectives d'avenir dans une société changeante et multiculturelle. Car ce seront bien ces jeunes qui seront les responsables du mouvement associatif de demain.

Le monde, notre pays et la société ont énormément changé ces dernières décennies. Les loisirs et les activités périscolaires et récréatives jouent un rôle de plus en plus important dans la vie de chacun.

Jeunes - loisirs et activités récréatives – vie associative

Mais loisir veut aussi dire qualité et notamment qualité des formateurs : un défi dans une société devenue plus individualiste - et un défi d'intégrer nos concitoyens étrangers, mais également les jeunes en général dans des activités participatives et dans la vie associative.

Cela demande des efforts, de l'engagement et de l'innovation, garantis par des encadrants formés, polyvalents et ouverts de surcroît, par des intervenants professionnels mais aussi de nombreux encadrants et animateurs bénévoles actifs au sein de nos sociétés et dont nous avons besoin.

A ce sujet, les **cours de musique** dans les différentes localités et communes - grâce à une **offre de base décentralisée et diversifiée** permettant de toucher un maximum de personnes - sont un moyen d'intégration par excellence dès le jeune âge, ce que nous remarquons à l'Ecole de musique de l'UGDA par une augmentation du nombre d'élèves et surtout l'intérêt croissant de nos concitoyens étrangers.

Mais il faut aussi inciter **les jeunes plus âgés à participer et à s'engager** dans des activités, leur donner un rôle actif dans la société et les responsabiliser au lieu de les laisser s'étioler dans un mode de vie trop passif et consommateur. Ce sont de petits pas, mais des petits pas très importants, où les associations culturelles, sportives et autres jouent un rôle intégrateur et apportent une importante contribution.

L'Ecole continuera à développer ses activités pour la catégorie d'âge des 12 à 26 ans. Une préoccupation dans les années à venir sera sans doute de faciliter encore plus l'intégration des concitoyens non-luxembourgeois dans nos activités et de favoriser ainsi leur participation volontaire à la vie associative. Bien des défis qui méritent réflexion et innovation.

Dans le contexte économique bien difficile, **l'accès à la musique** doit toutefois rester abordable pour les différentes couches sociales. Les Chèques Service Accueil pour les 0 à 12 ans y contribuent d'une certaine façon, mais il ne faudra pas perdre de vue la catégorie d'âge des jeunes de 12 à 26 ans vu qu'en général, c'est dans cette période de l'adolescence et de la vie estudiantine que la personnalité et les intérêts futurs des jeunes se forment !

Beaucoup d'acteurs contribuent à l'essor de notre école. En premier lieu, les communes qui investissent beaucoup dans l'enseignement musical communal et assurent ainsi une offre de qualité à leurs citoyens, puis les nombreux responsables locaux - la plupart des bénévoles - ainsi que les associations musicales qui organisent avec l'Ecole l'enseignement sur le terrain et garantissent ainsi la réussite de la tripartite «Communes - UGDA - Sociétés».

Et bien évidemment les élèves qui ont choisi une activité artistique qui nécessite une participation active, assiduité et discipline, sans oublier leurs parents. Je les remercie tous ainsi que le corps enseignant, les chargés de la direction et chargés de cours en chef de l'Ecole et à tous les organisations et collaborateurs associés aux projets et stages au cours de l'année.

Grâce à tout ces acteurs, une école vit, se remet en question, se ressource périodiquement pour affronter de nouveaux défis et horizons.

Un merci particulier aux membres de l'équipe de direction et administrative à Strassen et à Clervaux - une petite équipe très dynamique de 12 personnes qui ont permis de réaliser en 2011 un programme varié et de qualité.

Paul SCHOLER
Directeur



Communes conventionnées 2011/2012

Conformément à l'article 5 de la loi du 28 avril 1998 portant a) sur l'harmonisation de l'enseignement musical dans le secteur communal; b) sur la modification de l'article 5 de la loi du 24 mai 1989 sur le contrat de travail; c) sur la modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'Etat. L'École de Musique de l'UGDA signe responsable de l'enseignement musical dans 60 communes du pays (conventions avec 44 Communes et 3 Syndicats Intercommunaux).

1. COURS DE MUSIQUE

Administrations communales

BERDORF	BERTRANGE (1)	BETTENDORF	BOEVANGE-ATTEERT
BOUS	COLMAR-BERG	CONTERN (2)	DALHEIM
ERPELDANGE	ESCH-SUR-SÛRE	FEULEN	FRISANGE
GARNICH	HESPERANGE	HOBSCHEID	KAYL
KEHLEN (1)	KOERICH (1)	KOPSTAL (1)	LAROCLETTE (et Nommern, Fischbach, Heffingen)
LEUDELANGE (1)	LINTGEN	LORENTZWEILER	MAMER (1)
MERSCH	MERTZIG	MONDERCANGE	MONDORF-LES-BAINS
NIEDERANVEN (2)	RECKANGE-MESS	REISDORF	REMICH
RUMELANGE	SANDWEILER (2)	SCHENGEN	SCHUTTRANGE (2)
SEPTFONTAINES (1)	STADTBREDIMUS	STEINFORT (1)	STEINSEL
STRASSEN (1)	TANDEL	WALDBREDIMUS	WALFERDANGE

Suite à des déclarations d'intention signée entre les communes (1) respectivement (2), et les autorisations ministérielles ces communes offrent également la division moyenne.

Syndicats de communes

REGIONALSCHOUL UEWERSAUER (Boulaide, Lac de la Haute Sûre, Winseler)
SYNECOSPORT (Bech, Manternach).

2. ÉCOLE DE MUSIQUE DU CANTON DE CLERVAUX (EMCC) RATTACHÉE À L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UGDA

Syndicat intercommunal du canton de Clervaux (SICLER)

Clervaux, Troisvierges, Weiswampach et Wincrange,
les syndicats scolaires du SISPOLO (Park Housen, Putscheid)
et du «SCHOULKAUZ» (Eschweiler et Kiischpelt).



Stage d'orchestre d'harmonie organisé par l'École de Musique du Canton de Clervaux

L'Ecole de musique en chiffres

ÉVOLUTION DES HEURES HEBDOMADAIRES DE COURS DE (2001 À 2011)

2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010	2010/2011
1608	1737	1912,15	1968	2036	2073	2130	2180	2269	2330

Le nombre d'heures enseignées par semaine pour 2011/2012 est de 2375 heures (au 1.1.2012).

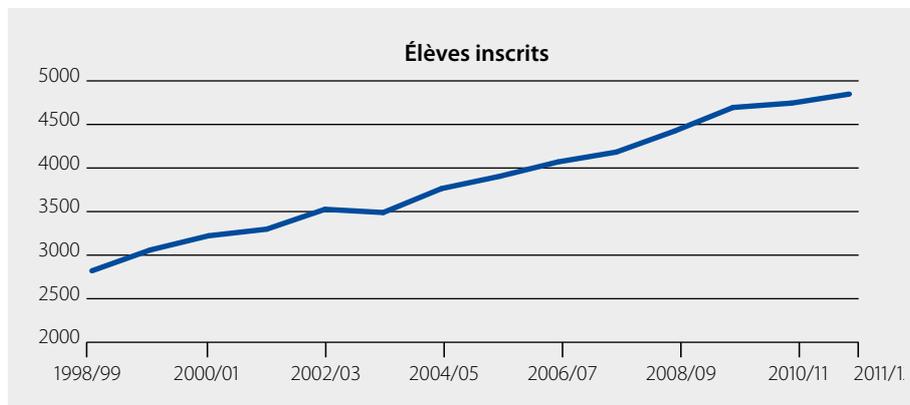
ÉVOLUTION DES ÉLÈVES DE 1998 À 2012 (situation au 20.01.2012)

Depuis l'entrée en vigueur de la loi sur l'enseignement musical, le nombre d'élèves fréquentant les cours de l'UGDA est passé de 2.820 en 1998 à 4.849 élèves en 2011/2012.

	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
Élèves inscrits	2820	3059	3222	3298	3526

	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08
Élèves inscrits	3489	3764	3905	4070	4183

	2008/09	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Élèves inscrits	4424	4694	4744	4849



Ecole de musique ArcA Bertrange - Cours de piano

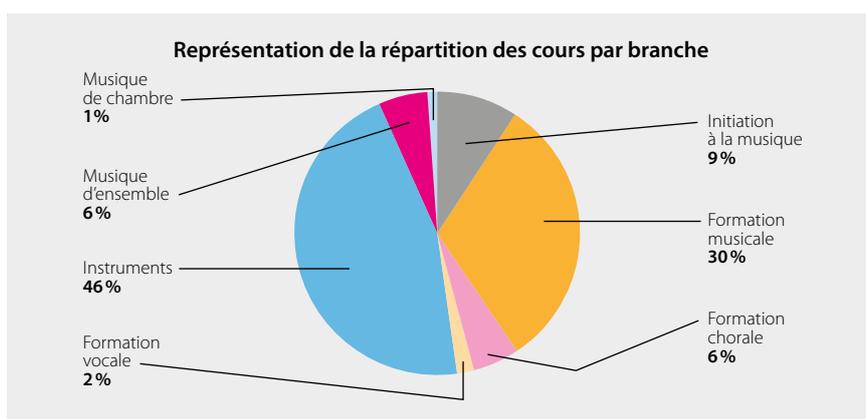


Ecole de musique du Canton de Clervaux - Quatuor de saxophones

NOMBRE D'ÉLÈVES INSCRITS EN 2010/2011

	Cours de musique	Ecole de musique du Canton de Clervaux	Total
Nombre d'élèves (individuels)			
Elèves inscrits	4140	604	4744
Elèves examinés	3912	572	4484
Abandons d'élèves	310	32	342

Nombre d'inscriptions aux cours			
Initiation à la musique	547	78	625
Formation musicale	1871	248	2119
Formation chorale	353	41	394
Formation instrumentale	2722	497	3219
Harmonie écrite		3	3
Formation vocale	105	23	128
Musique d'ensemble	367	30	397
Musique de chambre	44	27	71



Ecole de musique du Canton de Clervaux - Stage de chant choral pour jeunes

149^e CONGRÈS FÉDÉRAL

Rapport du nouveau secrétaire général Jeannot Clement

Après les traditionnels mots de bienvenue du président Louis Karmeyer, suivis d'une minute de silence en mémoire des membres et proches défunts, le 149^e congrès de l'UGDA s'est déroulé dans une ambiance constructive et amicale.

Nouvelles associations-membres

Les associations Aischdall Alphontrio, Chorale Schuttrange-Schëtter Gesang, Chorale Ste Cécile Sàngerfrënn Stolzembourg, Drum- and Show-Band Kehlen et Groupe folklorique Vallée des sept châteaux ont été admis comme nouveaux membres.

Nouveau comité exécutif

Pour la deuxième fois, le congrès a élu un nouveau bureau exécutif pour les 4 années prochaines:

Président fédéral: Louis Karmeyer
 1^{er} Vice-Président: Robert Mamer (2012-14),
 Robert Köller (2014-2016)
 2^e Vice-Président: Robert Köller (2012-2014),
 Gilbert Girsch (2014-2016)
 Secrétaire général: Jeannot Clement
 Trésorier général: Aloyse Massard (2012-2014),
 André Heinen (2014-2016)

Vérificateur des comptes: Marcel Vandewalle

Rapport d'activités 2011

Le congrès approuve le dernier rapport d'activités présenté par la secrétaire générale Martine Deprez, dont vous trouvez tous les détails dans la brochure du congrès. Pour conclure, la secrétaire générale insiste sur la nécessité du maintien de la section musicale lors de la réforme de l'enseignement secondaire. Un merci spécial à Martine pour son engagement au cours de son mandat.

Rapport financier

Le rapport financier, présenté par le trésorier général Aloyse Massard (voir détails brochure du congrès), est approuvé par le congrès.

Cotisations et contributions aux frais administratifs

A partir de 2013, les cotisations vont passer de 5 € à 7 €, le droit d'inscription d'une nouvelle société de 75 € à 100 € et la participation aux frais administratifs de 270 € à 320 €. Les bonifications de 55 € (participation à une assemblée régionale) et de 80 € (participation au congrès fédéral) restent inchangées.

Programme d'action 2012

Jeannot Clement, en tant que nouveau secrétaire général, présente le programme d'activités pour l'année 2012 (voir brochure du congrès) tout en indiquant les nouvelles pistes à suivre dans les 4 années à venir: meilleur flux d'information, utilisation optimale des médias électroniques, présence accrue sur le terrain et au siège de l'UGDA, collaboration étroite avec les associations, transparence développée, extension de la coopération transfrontalière, tout en mettant l'accent sur la jeunesse, la formation, la collaboration, l'intégration et l'échange.

150^e anniversaire de l'UGDA

Le 150^e anniversaire de l'UGDA, dont vous trouvez le programme dans la brochure du congrès, sera un défi non négligeable pour l'UGDA, mais en même temps la grande chance pour se repositionner dans le milieu culturel de notre pays.

Les invités d'honneur et les délégués des sociétés affiliées à l'UGDA lors du 149^e congrès fédéral (Photo: Serge Waldbillig - Luxemburger Wort)



Concours musical 2013

Le congrès approuve le règlement pour le concours musical européen pour harmonies, fanfares et brass-bands, tel qu'il est publié dans notre brochure du congrès.

Prévisions budgétaires

Les prévisions budgétaires pour 2012 trouvent également l'approbation du congrès (voir brochure du congrès).

Honneurs

Les personnalités et associations suivantes sont honorées par l'UGDA pour leurs mérites culturels marquants au cours des dernières décennies :

Officier de l'Ordre Européen du Mérite Musical :

André Reichling,
Chef de la Musique militaire grand-ducale,
1986-2011;

Fernand Jung,
Directeur du Conservatoire de musique de la
Ville de Luxembourg, 1995-2011.

Echarpe d'honneur de l'UGDA

Chorale grand-ducale Dommeldange,
150^e anniversaire;

Chorale municipale Lyra Ettelbruck,
100^e anniversaire;

Greiveldenger Musek, 100^e anniversaire;

Harmonie Forge du Sud Dudelange,
100^e anniversaire.

Encadrement musical

L'encadrement musical fut assuré de manière fantastique par la Chorale LuxVoices de notre Ecole de musique sous la direction de son dynamique chef Martin Folz.

Clôture du congrès

Le congrès s'est terminé avec les discours de circonstance de Madame Octavie Modert, Ministre de la Culture, et de Monsieur Jacques Santer, Président d'honneur de l'UGDA.

Jeannot CLEMENT,
Secrétaire général de l'UGDA



Encadrement musical par la chorale LuxVoices de l'École de musique de l'UGDA
(Photo: Raymond Schroeder)



1^{ère} rangée, de gauche à droite: Jeannot Clement - secrétaire général, Octavie Modert - Ministre de la Culture, Louis Karmeyer - Président fédéral, Martine Deprez - membre du Comité central, Jacques Santer - Président d'honneur, Aloyse Massard - Trésorier général;

2^e rangée, de gauche à droite: André Heinen - membre du Comité central, Robert Köller - 2^e Vice-Président, Gilbert Girsch - membre du Comité central, Robert Mamer - 1^{er} Vice-Président, Raymond Peters - membre du Comité central, Jean-Paul Kinnen - membre du Comité central;

3^e rangée: les drapeaux des sociétés anniversaires (Photo: Fabrizio Pizzolante - Le Quotidien)

Remise nationale des diplômes Année scolaire 2010/2011

le dimanche 12 février 2012 à Kehlen



Louis Karmeyer, président de l'UGDA et de l'établissement d'utilité publique «Ecole de musique de l'UGDA», s'est félicité de l'essor de l'enseignement musical et a souligné le succès du partenariat avec les 45 communes et 4 syndicats intercommunaux en 2009/2010, une tripartite réussie «Communes - UGDA - Associations culturelles» depuis l'entrée en vigueur de la loi sur l'enseignement musical en 1998. L'enseignement musical au Luxembourg fait partie intégrante de la vie socioculturelle avec plus de 15.000 élèves dans les différents conservatoires et écoles de musique, et est également un facteur important d'intégration, de solidarité et d'un travail en groupe, et le président a félicité tous les acteurs de vive voix.

Le directeur Paul Scholer a ensuite présenté une rétrospective de l'Ecole de musique pour l'année 2011 et 2012. Le nombre d'élèves de l'Ecole est passé à 4.744 élèves, puis à 4.850 cette année, donc une nouvelle progression de plus de 150 unités en deux ans, dû e.a. à l'offre accrue de cours d'initiation à la musique et au succès des cours de chant choral pour adultes offerts au niveau régional. Il a insisté sur une offre parascolaire riche et variée, offre quant bien importante pour l'intégration des jeunes dans les associations. Dans cette perspective il ne faudra pas perdre de vue la catégorie d'âge des 12 à 26 ans vu que pendant cette période d'adolescence et de la vie estudiantine que les intérêts futurs des jeunes se forment, cela notamment dans leurs activités de loisirs personnels. Le succès des projets jeunes des dernières années a montré l'intérêt des jeunes de différents milieux scolaires de se réunir dans un projet commun, pour réaliser ensemble une activité - un facteur intégrateur par excellence!

Le dimanche 12 février dernier, le Hall sportif «Prince Guillaume» à Kehlen a fait salle comble avec plus de mille personnes qui ont assisté à la remise officielle des diplômes de l'année scolaire 2010/2011 aux lauréats des cours de musique dispensés par l'Ecole de musique de l'UGDA.

Placée sous le patronage de la Commune de Kehlen, cette importante festivité a accueilli de nombreux députés-maires, bourgmestres, échevins et représentants des communes conventionnées avec l'UGDA, les responsables locaux des cours, les élèves méritants avec leurs familles et des représentants de sociétés affiliées à l'UGDA et le corps enseignant.



L'ouverture de la manifestation était très solennelle avec un ensemble de trompettes et timbales.

Dans son allocution de bienvenue, M. Aloyse Paulus, bourgmestre de Kehlen, a félicité tous les lauréats présents pour leur dévouement durant toute l'année scolaire. Il a souligné l'importance des cours de musique dispensés par l'Ecole de musique de l'UGDA sur le plan local et le grand atout dont peuvent bénéficier les sociétés culturelles des différentes communes. Quatre jeunes solistes ont ensuite démontré leur talent sur scène lors de l'audition musicale, qui ont été véritablement ovationnés par un public enthousiaste.

Sous l'égide de M. Louis Karmeyer, les représentants communaux ont ensuite remis les diplômes aux lauréats de leur commune, avec au total 741 élèves de 45 communes et 4 syndicats intercommunaux qui se sont vus remettre des diplômes de la 1^{ère} mention et de la division moyenne en solfège, ainsi que de la 3^e, 2^e, 1^{ère} mention et de la division moyenne à l'instrument ou en musique de chambre.



Un cadeau offert par le groupe «LaLux-Assurances» par M. Jean-Paul Meyer et Jeannot Clement, suivi d'une prise de photo des lauréats par commune avec le représentant communal.



Paul Scholer a souligné l'engagement des élèves méritants, applaudis à la fin par toute l'assistance et qui suivent les cours entre 4 et 12 ans, ce qui mérite reconnaissance et respect. Jean-Paul Meyer, pour sa part, a insisté sur les valeurs de l'artiste, avec quelques anecdotes bien intéressantes du monde artistique et a apporté le support du groupe Lalux aux actions de l'UGDA et de son École de musique.

A l'issue de la remise de diplômes, la grande scène a prêté le cadre idéal pour une prise de photos avec le corps enseignant de l'École.

Texte: Gilles Lacour

Photos: J.M. "Lupo" Ludowicy / Commune de Kehlen



Workshop de direction d'orchestre avec Jan Cober

du 16 au 17 janvier 2012

Après le succès d'un premier workshop de direction d'orchestre avec le chef néerlandais Jan Cober en janvier 2011, et suite à la demande des participants de continuer les workshops avec le chef d'orchestre de renommée internationale, l'École de musique de l'UGDA a décidé d'instaurer un cycle de 4 workshops de 2 jours pendant l'année scolaire 2011/2012, en collaboration avec l'École de musique ArcA à Bertrange.

Le deuxième workshop dans cette série a eu lieu les 16 et 17 janvier à l'École de musique ArcA à Bertrange. Afin d'offrir la possibilité aux participants de travailler en orchestre, l'«Harmonie Victoria Téiteng» a accueilli les participants et Jan Cober pour une répétition le lundi soir (un grand merci aux membres, au chef et au comité de l'Harmonie pour avoir modifié leur jour de répétition pour cette occasion).



Les workshops sont reconnus comme formation continue par le Commissariat à l'enseignement musical pour les enseignants.

Les prochains workshops auront lieu les 5 et 6 mars et les 7 et 8 mai 2012. Des inscriptions sont toujours possibles, renseignements au 22 05 58-1 ou ecole@ugda.lu et inscription online sur www.ugda.lu/ecomus • rubrique Activités/Stages • Formulaires.

Texte: Gilles LACOUR
Photos: Gilles BURGUND



Principales actions 2012

avec l'appui financier du Ministère de la Culture et du Fonds Culturel National

Date	Événement	Lieu (Partenaire/Organisateur local)
29.01.	149 ^e Congrès fédéral de l'UGDA	Luxembourg-Merl, Conservatoire de Musique
05.03.	Revue Musicale N° 1 (date de clôture : 30.01.)	
08.03.	Concert jeunes Talents	Bertrange, Ecole de musique ArcA
09.03.	Concert de midi	Luxembourg-Ville, Eglise protestante (LCTO)
25.03.	42 ^e Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA	Luxembourg-Cents, Centre sociétaire (Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund, Fetschenhof, Cents, Pulvermuhl)
30.03. - 01.04.	1 ^{er} Concours International pour mandoline solo dans le cadre du Rendez-Vous «Mandolines et Guitares»	Esch-sur-Alzette, Conservatoire de Musique (Ensemble à Plectre Municipal Esch-Alzette)
14.05.	Revue Musicale N° 2 (date de clôture: 10.04.)	
17.06.	10 ^e UGDA-Museksdag	Luxembourg-Ville, Place d'Armes
à fixer	Festivité avec remise des médailles dans les Ordres Nationaux et fédéraux	? Strassen, Centre Barblé
23.06.	Parade à l'occasion de la Fête Nationale (défilé non-militaire)	Luxembourg-Ville
24.06.	Journée des Jeunes	Larochette (Société Philharmonique Larochette)
02.07.	Revue Musicale N° 3 (date de clôture: 28.05.)	
04.07.	Festivité avec remise des prix « Sociétés à l'étranger 2011 » et des médailles spéciales à des personnalités méritantes	Bertrange, Ecole de musique ArcA
08.10.	Revue Musicale N° 4 (date de clôture :03.09.)	
à fixer	Journée de répétition chorale pour le 150 ^e anniversaire de l'UGDA	
à fixer	Concert National des Big Bands	(Spuerkeess Bankers in Concert)
à fixer	Concert National des Harmonies et Fanfares	
04.11.	21 ^e Journée Nationale de l'Accordéon	
09.11.	Concert de midi	Luxembourg-Ville, Eglise Protestante
09.11.	Concert jeunes Talents	Niederanven, Kulturhaus
11.11.	Concours jeunes solistes avec concours européen pour clarinette, saxophone et musique de chambre (bois)	Luxembourg-Merl, Conservatoire de Musique
03.12.	Revue Musicale N° 5 (date de clôture : 29.10.)	
10.12.	Assemblée régionale Nord	Medernach (Fanfare Medernach)
12.12.	Assemblée régionale Sud	Roeser (Réiserbänner Musek)
13.12.	Assemblée régionale Centre	Sandweiler (Fanfare Sandweiler)
17.12.	Assemblée régionale Est	Godbrange (Société Mandoliniste «La Lyre» Godbrange)

BUREAU EXÉCUTIF SITUATION AU 30 JANVIER 2012

Président : Louis Karmeyer	1 ^{er} Vice-Président : Robert Mamer	2 ^e Vice-Président : Robert Köller
Secrétaire général : Jeannot Clement		Trésorier général : Aloyse Massard

RAPPORTEURS DES COMMISSIONS CONSULTATIVES

Chorales adultes	Raymond Peters, Robert Köller
Chorales enfantines et des jeunes	Robert Köller, Jean-Paul Kinnen
Harmonies, Fanfares, Brass-Band et Orchestres des jeunes	Aloyse Massard, Gilbert Girsch, Robert Mamer
Orchestres d'accordéon	Raymond Peters
Orchestres à plectre	Jeannot Clement
Big Bands	André Heinen
Orchestres symphoniques / de chambre	Robert Köller
Groupes folkloriques	Robert Köller, André Heinen
Troupes de théâtre	Aloyse Massard, Joé Heintzen
Enseignement musical, Relations avec les sociétés et communes	Louis Karmeyer, Martine Deprez, Jeannot Clement
Programme Sociétés à l'étranger	Jules Krieger, Robert Mamer, André Heinen, Gilbert Girsch

DÉLÉGUÉS AUPRÈS LES ORGANISMES

Conseil d'administration de la Mutuelle de l'UGDA	Louis Karmeyer, Jeannot Clement, Aloyse Massard, Robert Mamer, André Heinen
Conseil Supérieur de la Musique	Robert Köller, Paul Scholer
Conseil Supérieur du Bénévolat	Robert Mamer
Association du Bénévolat	Robert Mamer
Commission gouvernementale «Droits d'auteur»	Jules Krieger
Commission gouvernementale pour la coopération avec l'UNESCO	Louis Karmeyer
Conseil National des Programmes	Jeannot Clement
Conseil d'administration du Mérite Jeunesse Benelux	Louis Karmeyer
Conseil d'administration de l'A.s.b.l. «Fête de la Musique»	André Heinen, Robert Mamer (suppléant)

RELATIONS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES

UMI (Union Musicale Interrégionale)	Louis Karmeyer, Jeannot Clement
CISM (Confédération Internationale des Sociétés Musicales)	Paul Scholer, Robert Mamer
EMCY (Union Européenne des concours de musique pour la jeunesse)	Paul Scholer, Martine Deprez, Jeannot Clement

COMMISSION DES VÉRIFICATEURS DES COMPTES

Marco Marnach (élu 2009), Norbert Steinmetz (élu 2009), Marcel Vandewalle (élu 2012)



Mutuelle de l'UGDA

42^e Assemblée Générale

Dimanche, le 25 mars 2012, à 9h30, au Hall Omnisports, rue Léon Kauffman à Luxembourg-Cents

Déroulement

8h45 - 9h30	Vérification des pouvoirs des délégués
9h30 - 9h50	Concert par la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl
9h50 - 11h30	Assemblée générale
11h45	Vin d'honneur offert par la Ville de Luxembourg
12h30	Déjeuner en commun au Centre sociétaire, 167 route de Trèves à Luxembourg-Cents

Ordre du Jour

A. Prologue

- Concert d'ouverture par la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl
 - » Bandology (Eric Osterling)
 - » Imagasy (Thiemo Kraas)
 - » Liverpool Sound Collection (arr.: Toshihiko Sahaschi)
- Direction: François SCHAMMO
- Allocution de bienvenue, par Willy SCHOSSELER, Président de la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl.

B. Assemblée générale

1. Ouverture de l'assemblée, par Louis KARMAYER, Président.
2. Rapport d'activités, par Jeannot CLEMENT, Secrétaire général ff.
3. Bilan des recettes et des dépenses, par Aloyse MASSARD, Trésorier général.
4. Rapport des vérificateurs des comptes, par Gilbert GIRSCH et Robert RODER.
5. Discussion des rapports; décharges éventuelles à donner.
6. Elections complémentaires pour la Commission des vérificateurs des comptes (1 poste vacant).
7. Approbation des 5 représentants du Comité central au Conseil d'administration.

C. Assemblée générale extraordinaire

8. Présentation et approbation du projet de modification des statuts (Fonds de secours Vic Abens, article 13.3).

D. Assemblée générale

9. Exposé sur les activités de «OMEGA 90».
10. Message par un représentant
 - du Conseil Supérieur de la Mutualité (CSM);
 - de la Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste (CMCM);
 - de la Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise (FNML);
 - du Gouvernement.
11. Discussion générale:
 - Divers
 - Questions des sociétés à M. Steve BALANCE, Directeur adjoint de «LALUX-Assurances».
12. Allocution et clôture de l'assemblée par le Président.

Organisation locale par la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl

Concours européen pour jeunes solistes

Clarinete, saxophone et
musique de chambre (bois)

le 11 novembre 2012 à Luxembourg

L'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA), fédération nationale de musique du Luxembourg, organise, le dimanche 11 novembre 2012 au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg, un concours européen de clarinette, saxophone et en musique de chambre (duos à sextuors: instruments bois seuls ou avec cor ou piano) dans le cadre du 29^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes.

Le concours de l'UGDA est placé sous le haut patronage de Son Altesse Royale Le Grand-Duc Jean de Luxembourg.

L'UGDA attend des candidatures venant de tous les pays d'Europe.

Par sa conception, le Concours s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux jeunes musiciens déjà formés. La limite d'âge est de 26 ans (en musique de chambre la moyenne d'âge ne doit pas être supérieure à 26 ans).

Date-limite des inscriptions: le 12 octobre 2012.

Renseignements et inscriptions (règlement, morceaux imposés, formulaires d'inscriptions...):
Union Grand-Duc Adolphe • 3 Route d'Arlon • L-8009 Strassen
Tél: (+352) 46 25 36-1 / 22 05 58-1 • Fax: (+352) 47 14 40
Courriel: direction@ugda.lu • www.ugda.lu

Europäischer Jungsolistenwettbewerb

Klarinette, Saxophon und
Kammermusik (Holzblasinstrumente)

am 11. November 2012 in Luxemburg

Der Luxemburger Musikverband "Union Grand-Duc Adolphe" (UGDA) veranstaltet am Sonntag, den 11. November 2012, im Musikkonservatorium der Stadt Luxemburg, einen europäischen Wettbewerb in den Solodisziplinen Klarinette und Saxophon sowie in Kammermusik (Holzblasinstrumente mit oder ohne Horn oder Klavier), dies im Rahmen des 29. Luxemburger Jungsolistenwettbewerbes.

Der UGDA-Wettbewerb steht unter der Schirmherrschaft von S.K.H. Großherzog Jean von Luxemburg.

Die UGDA erwartet Kandidaturen aus allen Ländern Europas.

Sechs verschiedene Leistungsstufen ermöglichen die Teilnahme sowohl von Anfängern, wie auch von fortgeschrittenen Solisten. Die Altersgrenze liegt bei 26 Jahren (in der Kammermusik darf der Altersdurchschnitt nicht höher als 26 Jahre sein).

Anmeldefrist ist der 12. Oktober 2012.

Informationen und Einschreibungen (Reglement, Pflichtstücke, Einschreibformulare...):
Union Grand-Duc Adolphe, 3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen
Tél: (+352) 46 25 36-1 / 22 05 58-1 • Fax: (+352) 47 14 40
Courriel: direction@ugda.lu • www.ugda.lu

29^e Concours luxembourgeois pour jeunes solistes

bois, cuivres, piano, cordes et musique de chambre
le 11 novembre 2012

au Conservatoire de la Ville de Luxembourg

avec le soutien financier
du Ministère de la Culture,
du Ministère de la Famille et de l'Intégration,
de la Ville de Luxembourg, du Fonds Culturel National
sous le patronage de l'Union Européenne des Concours pour
la Jeunesse (EMCY)

Renseignements et inscriptions (règlement, morceaux imposés, formulaires d'inscriptions...):
UGDA • tél: 46 25 36-1 / 22 05 58-1 • Fax: 47 14 40
Courriel: direction@ugda.lu • www.ugda.lu



SEUL FABRICANT DE PIANOS AU LUXEMBOURG
PIANO s ELSSEN
VENTE ET LOCATION • NEUFS ET D'OCCASION

*L'art
du vrai son*

2, route de Cruchten • L-7738 Colmar-Pont • Tél: +352 / 85 97 17
Fax: +352 / 85 97 28 • mail@pianoselsen.lu • www.pianoselsen.lu

Concert de midi Vendredi 9 mars 2012

12h30, ÉGLISE PROTESTANTE
LUXEMBOURG-VILLE

Entrée libre

avec la participation de :

Gunta ABELE (Lituanie) - violoncelle

Gavrill LECUIT (Luxembourg) - violon

Trio Bajo - piano, violon, violoncelle
lauréats du concours belge «Dexia Classics»

Concert de midi offert par le Ministère de la Culture
et par la Ville de Luxembourg,
organisé par le Luxembourg City Tourist Office



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Fonds Culturel
National



Jeudi 08.03.2012
20.00 heures

CONCERT



CONCERT JEUNES TALENTS

Lauréats du Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes de l'UGDA et de Concours Membres de l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY)

- Gunta ABELE (Lituanie) : violoncelle
- Gavrill LECUIT (Luxembourg) : violon
- Un lauréat du Concours Belge DEXIA CLASSICS

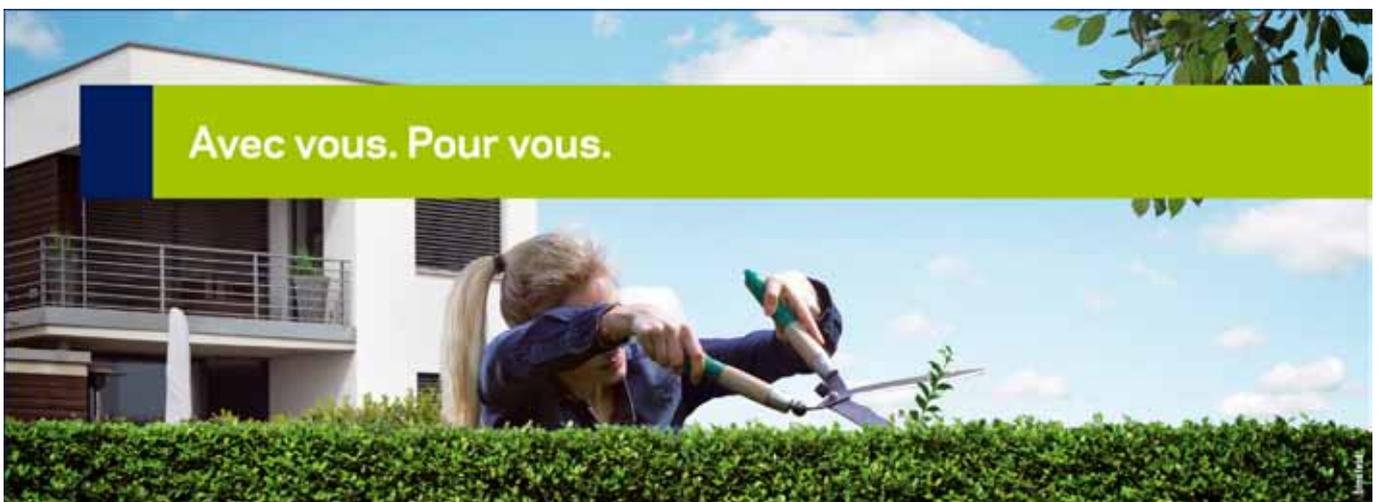
Ensemble invité :
Un ensemble du Conservatoire de musique
de la Ville d'Esch-sur-Alzette



Entrée : 6 € / étudiant : 3 €
Réservation :
www.luxembourgticket.lu
Téléphone 47 08 95 - 1



Commune de Bertrange
Salle de concerts Arca
17, rue Albert
L-8093 Bertrange
Tél.: 26 320 340



Laura, avocate et cliente Raiffeisen.

Du lundi au vendredi, elle prend la vie côté Cour. Le samedi, elle la prend côté jardin.

Laura est cliente Raiffeisen depuis 2003. Jeune avocate au Barreau de Luxembourg, elle est aussi indépendante. Entre ses obligations professionnelles et sa vie privée (célibataire, un labrador), il lui reste peu de temps à consacrer à sa passion (le jardinage). Elle sait que pour avoir un beau jardin comme un bon patrimoine, il faut s'en occuper un peu tous les jours. Chez Raiffeisen, nous avons la même philosophie. La pérennité. Nous connaissons nos clients et nous les suivons jour après jour, parfois depuis plusieurs générations. Vous êtes en de bonnes mains. Comme les fleurs et les plantes du jardin de Laura.

Avec Laura. Pour Laura.

Banque Raiffeisen - société coopérative Tél. 24 50-1 www.raiffeisen.lu



Rendez-vous mandolines et guitares

1st International
Solo Mandolin Competition Luxembourg

30/03-1/04/2012

Conservatoire Esch/Alzette



Ensemble à Plectre Municipal
Esch-sur-Alzette

Concerts

Ateliers

instruments

Expositions

luthiers

www.luxmandoline.com



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

FONDS CULTUREL NATIONAL
COMITÉ DIRECTEUR



GAZ Tageblatt
ZEITUNG FÜR LUXEMBOURG



CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE
ESCH SUR ALZETTE
G.D. DE LUXEMBOURG

Vendredi 30 mars 2012

A partir de 9h30: Phase éliminatoire du concours international

Samedi 31 mars 2012

A partir de 9h30: Demi-finale

20h00: Concert par l'orchestre européen "Il Forum Musicale",
direction Pedro Chamorro (réserv.: 54 97 25)

Œuvres de J.Chr. Bach, Sammartini, Kubota, Wengler, Riba,...

Dimanche 1er avril 2012

9h30: Atelier instrumental pour guitaristes et mandolinistes avec
Marlo Strauss (inscriptions: www.luxmandoline.com)

10h00: Phase finale du concours

16h00: Proclamation des résultats et concert par le gagnant

17h00: Petit concert par l'ensemble des stagiaires



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

FONDS CULTUREL NATIONAL
COMITÉ DIRECTEUR

Tageblatt
LUXEMBOURG



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration



CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE
ESCH A ALZETTE
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



centre



+ des arts
pluriels
ed.
juncker



Freitag, 23. März 2012, um 20 Uhr

Das Feuerwerk

Musiktheater von Paul Burkhard
Mecklenburgisches Staatstheater Schwerin

Eine wunderbare Komödie über
Familienbande, Zirkusluft,
Glück und Träumereien.

*Mit dem berühmten
Lied „O mein Papa“,
das die Schweizer
Schlagersängerin Lys Assia
zum Weltstar machte.*

Infos & Reservierungen: T. 26 81 21-304
(Di.-Fr. von 13-19 Uhr)

Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck
1, place Marie-Adélaïde L- 9063 Ettelbruck www.ape.lu

Communication aux sociétés affiliées

FÊTE DE LA MUSIQUE,

15 au 21 juin 2012

«Apportez la musique au public!»

La Fête de la Musique est devenue, depuis sa naissance en 1982, une manifestation populaire à la musique, sous toutes ses formes et de tous les genres. La Fête de la Musique n'est pas un festival. Ses principaux objectifs sont de donner à la musique une place plus importante dans notre société, de convaincre les enfants et les jeunes que la musique est une grande expérience particulièrement enrichissante, de trouver de nouveaux auditeurs et surtout gagner de nouveaux acteurs culturels à la cause de la musique.

Des animations musicales de tous genres (p.ex. exposés sur les cours d'enseignement musical, présentation des instruments, audition d'élèves, cour/répétition public, représentation par un groupe folklorique ou une troupe de théâtre, concert ...) peuvent être organisées dans le cadre de la Fête de la Musique sur le principe de la gratuité. A cette occasion, les acteurs, musiciens, chanteurs, sont invités à se produire bénévolement. Toutes les manifestations doivent être gratuites pour le public.

Les manifestations organisées du 15 au 21 juin sont acceptées dans le cadre en question, sous condition qu'elles portent le logo «Fête de la Musique» et qu'elles répondent aux conditions précitées.

Pour permettre la diffusion à grande échelle de toutes les activités organisées dans l'ensemble du pays, l'UGDA tient à la disposition des organisateurs locaux des formulaires pour l'inscription des manifestations prévues dans les communes, écoles, etc. Les informations ainsi recueillies seront intégrées dans un «Calendrier des Manifestations» qui sera diffusé par l'association «Fête de la Musique» dans toute la presse écrite et parlée, ainsi que sur le site www.fdlm.lu. Un calendrier spécial «Fête de la musique» sera publié dans la Revue Musicale du mois de mai.

Les organisateurs locaux pourront également lancer leurs propres actions de propagande de leurs manifestations dans le cadre de la Fête de la Musique.

Le formulaire est disponible sur le site www.ugda.lu.

JOURNÉE DE JEUNES 2012

24 juin 2012

organisée par la Société Philharmonique Larochette

Peuvent participer, des

- orchestres et ensembles des jeunes des sociétés de l'UGDA;
- chorales enfantines et des jeunes des sociétés affiliées;
- cliques, showbands ou majorettes de jeunes (pour la parade finale vers 15h00);
- ensembles instrumentaux et Chorales des jeunes de l'Ecole de musique de l'UGDA.

CONCERTS à partir de 9h30 jusqu'à 15h00

PARADE FINALE vers 15h00

Des orchestres/chorales peuvent se regrouper pour présenter un programme en commun.

Informations:

UGDA • tél: 46 25 36-1 • courriel: direction@ugda.lu

PARADE – FÊTE NATIONALE

23 juin 2012

L'UGDA sollicite la collaboration des sociétés de musique affiliées pour représenter la fédération le 23 juin 2012 lors de la Parade, défilé non-militaire à l'occasion de la Fête Nationale à Luxembourg-Ville.

Un ensemble, composé le cas échéant par plusieurs sociétés de musique défilera dans l'Avenue de la Liberté, sous la direction de leur(s) chef(s) de musique, pour jouer ensemble avec l'Amicale «Garnisounsmusek Dikrech» lors de l'Aubade devant le Grand-Duc.

L'organisation détaillée sera communiquée par l'État-Major de l'Armée.

Programme musical

- Parade: une marche (luxembourgeoise)
- Aubade: «Hymne Européen - Ode an die Freude» ensemble avec la «Garnisounsmusek»
- Sortie: une marche (luxembourgeoise) ensemble avec la «Garnisounsmusek».

Informations:

UGDA • tél: 46 25 36-1 • courriel: direction@ugda.lu

Music Through Time & Space

VIII. IN THE FUTURE

Version for Symphonic Wind Band, op.63-8bis

by Ivan BOUMANS

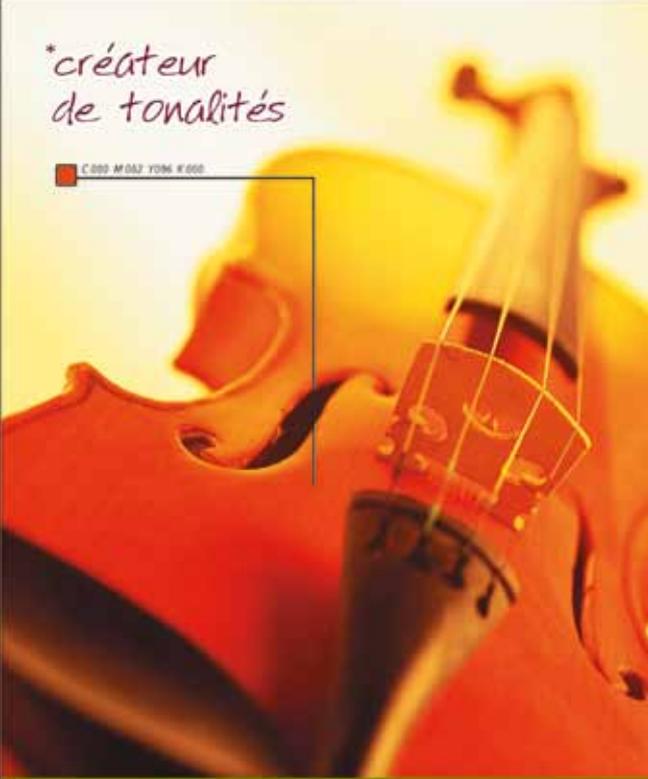
(www.ivanboumans.com)

Edition: Union-Grand-Duc Adolphe

Prix par set complet: 70 €

* créateur
de tonalités

C 000 MOU YOM K 000



imprimerie
Heintz

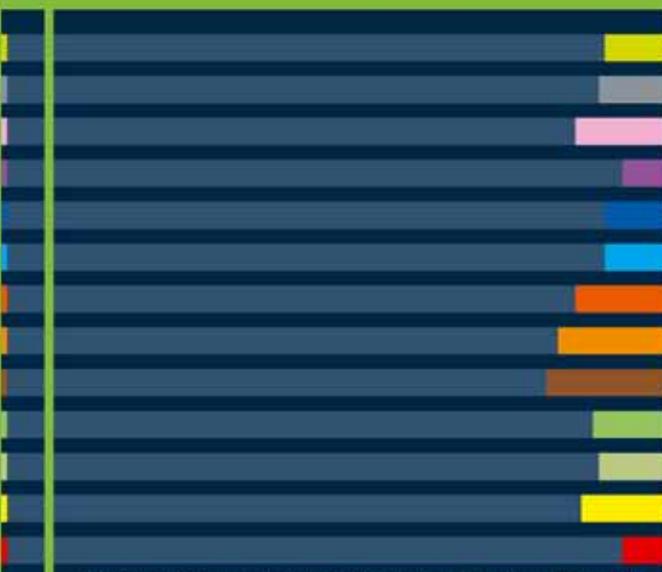
15, rue Robert Krieps
L-4702 PÉTANGE
B.P. 15 - L-4701 Pétange
Tel.: (+352) 50 71 41
Fax: (+352) 50 39 39
e-mail: heintz@pt.lu

RUNDEL REPERTOIRE TIPP

www.rundel.de

- **Konzert**
 FISKINATURA · Suite · Thimo Kraas
 CABO VERDE · Inseln im Wind · Markus Götz
 DEUTSCHLANDBILDER · Capriccio · Alfred Bösendorfer
 A WINDOW TO THE WORLD · South African Folk Song · Fritz Neuböck
 A GALACTIC SUITE · Michael Zeh
 NORWAY IMPRESSIONS · A Musical Journey · Alfred Bösendorfer
 CHECKPOINT · Leichte Ouvertüre von Fritz Neuböck
 IN THE HEART OF EUROPE · Konzertmarsch von Hermann Pallhuber
 AULD LANG SYNE · Nehmt Abschied Brüder · Simon Felder
- **Easy Listening: Swing · Rock · Pop · Film**
 OPENING · Ernst Hoffmann
 HAWAII FIVE-O · TV Music · arr. Steve McMillan
 CHERRY PINK · Gummi-Mambo · arr. Erwin Jahreis
 GENTLEMEN OF MUSIC · Tom Jones & Neil Diamond · arr. E. Morena
 WADE IN THE WATER · Gospel Rock · Markus Götz
 LAWRENCE OF ARABIA · Ouvertüre · arr. Hans van der Heide
- **Traditionelle Blasmusik**
 ALOIS-POLKA · Nach einer Volksweise · Jiří Volf
 EWIG SCHAD · Polka von Peter Schad
 LEBENSFREUDE PUR · Walzer von Kurt Gäble
 RUHIGE NACHT · Walzer von Metoděj Prajka · arr. Jiří Volf
 WAIDMANNSSHEIL · Jägermarsch von August Reckling · arr. S. Rundel
- **Compact Disc (CD)**
 FISKINATURA · LPO Brandenburg · Peter Vierneisel
 Fiskinatura – Cabo Verde – Deutschlandbilder –
 Norway Impressions – Northern Thai Suite – A Galactic Suite –
 Mein Brandenburg – A Window to the World

Weitere Infos: Musikverlag RUNDEL GmbH · 88430 Rot an der Rot
 TEL. 08395-94260 · FAX 08395-9426890
 EMAIL info@rundel.de · INTERNET www.rundel.de



fournitures de bureau • supplés informatiques • mobilier de bureau

chapier



chapier

30 ans à votre service !

le nouveau catalogue chapier est arrivé !

Pour marquer la sortie de ce catalogue, chapier organise ses journées portes ouvertes mercredi 21 et jeudi 22 mars.

Si vous souhaitez nous rendre visite, inscrivez-vous en ligne à l'adresse suivante : <https://www.chapier.lu/trenteprintemps>

11 & 12 MAI 2013 PHILHARMONIE – LUXEMBOURG

EUROPEAN MUSIC COMPETITION FOR CONCERT BANDS - FANFARE ORCHESTRAS - BRASS BANDS

May 11th and 12th, 2013, Philharmonie Luxembourg

The Luxembourg music federation «Union Grand-Duc Adolphe» (UGDA) organizes periodically international competitions to promote instrumental and choral music in Luxembourg and Europe. The UGDA is a member of the international music confederation CISM.

In 2013, to the occasion of its 150th anniversary, the UGDA organizes a European competition for wind orchestras in collaboration with the Philharmonie Luxembourg. The competition is opened to wind orchestras and youth orchestras (concert bands, fanfare orchestras and brass bands) from all countries, an especially from Europe.

Artistic director of the competition is the renowned conductor Jan COBER.

The competition includes only one level (Highest level / Level A / National Division) and three different categories (Wind Orchestra - Fanfare - Brass Band). Wind orchestras and youth wind orchestras compete together in their category.

The set pieces will be published on June 30th, 2012, on the Website www.ugda.lu.

Application will be closed on November, 15th 2012.

Information and application:

UNION GRAND-DUC ADOLPHE

3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen

Phone: (+352) 46 25 36-1 / 22 05 58-1 - Fax (+352) 47 14 40

e-mail: direction@ugda.lu / www.ugda.lu

EUROPÄISCHER MUSIKWETTBEWERB FÜR BLASORCHESTER - FANFAREORCHESTER - BRASS BANDS

am 11. und 12. Mai 2013 in der Philharmonie Luxembourg

Der Luxemburger Musikverband „Union Grand-Duc Adolphe“ (UGDA) organisiert in regelmäßigen Abständen international ausgeschriebene Wettbewerbe, dies insbesondere für die Förderung der Instrumental- und Chormusik in Luxemburg und Europa. Die UGDA ist Mitglied des Internationalen Musikbundes CISM.

Anlässlich ihres 150. Jubiläums veranstaltet die UGDA im Jahr 2013 einen Europäischen Musikwettbewerb für Blasorchester, in Zusammenarbeit mit der Philharmonie Luxembourg. Eingeladen sind Blasorchester und Jugendorchester (Harmonieorchester, Fanfareorchester und Brass Bands) der Höchststufe aus allen Ländern und insbesondere aus Europa.

Die künstlerische Leitung des Wettbewerbes obliegt dem bestbekanntesten Dirigenten Jan COBER.

Der Wettbewerb sieht eine einzige Leistungsstufe (Höchststufe/ Niveau A/Nationaldivision) sowie drei verschiedene Kategorien (1. Harmonie - 2. Fanfare - 3. Brass Band) vor. Orchester und Jugendorchester konkurrieren gemeinsam in ihrer Kategorie.

Die Pflichtstücke werden am 30. Juni 2012 auf dem Internetportal www.ugda.lu veröffentlicht.

Anmeldefrist ist der 15. November 2012.

Informationen und Einschreibungen:

UNION GRAND-DUC ADOLPHE,

3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen

Tel: (+352) 46 25 36-1 / 22 05 58-1 - Fax: (+352) 47 14 40

E-Mail: direction@ugda.lu / www.ugda.lu



Heilig-Rock Wallfahrt nach Trier

Mittwoch, 18. April 2012 und Mittwoch, 02. Mai 2012

Programm: geistlicher Impuls von Regionaldechant François Muller, Mittagsbrunch, Pilgerweg zum Trierer Dom, Besichtigung des Heiligen Rockes. Anschließend besteht die Möglichkeit zur Besichtigung der Bischöflichen Weingüter mit Weinprobe (bei Reservierung bitte angeben).

Abendimbiss an Bord.

Abfahrt: 10.30 Uhr in Grevenmacher

Zurück: 19.30 Uhr in Grevenmacher

Preis:

45.-€/Person

Preis mit Besichtigung der Bischöflichen Weingüter :

54.-€/Person

Auskünfte und Reservierung:

Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise asbl

10, route du Vin, Postfach 33, L- 6701 Grevenmacher

Tel. : 75 82 75 – Email : info@marie-astrid.lu

www.marie-astrid.lu



DU 11 AU 12 MAI 2013 À LA PHILHARMONIE À LUXEMBOURG

Concours Européen pour Harmonies – Fanfares – Brass bands

Organisateurs :

Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)
Philharmonie Luxembourg

Directeur Artistique : Jan COBER

L'UGDA bénéficie du soutien financier du
Ministère de la Culture

Patronage :

Ministère de la Culture
Ville de Luxembourg

Avec le soutien financier du Fonds Culturel national
et de SACEM Luxembourg qui soutien activement la
création musicale

www.ugda.lu (rubrique «concours»)

Date limite des inscriptions : 15.11.2012

REGLEMENT DU CONCOURS

Préambule

L'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA), fédération nationale de musique du Luxembourg, membre de la Confédération Internationale des Sociétés Musicales (CISM), organise chaque année des concours de musique et de chant et à des intervalles réguliers des concours internationaux afin de promouvoir le mouvement instrumental et choral au Luxembourg et en Europe.

En 2013, année anniversaire de la fédération (1863-2013), l'UGDA organise en étroite collaboration avec la Philharmonie Luxembourg un Concours Musical Européen pour orchestres à vent et attend des candidatures venant de tous les pays et notamment des pays européens. Le concours est ouvert aux orchestres et orchestres de jeunes du degré supérieur qui toutefois concourent dans la même catégorie.

La direction artistique du Concours a été confiée au chef d'orchestre de grande renommée Jan COBER.

Catégories

Art. 1

Le Concours Européen est organisé les 11 et 12 mai 2013 à la Philharmonie à Luxembourg.

Art. 2

Sont admis au concours les orchestres à vent et orchestres de jeunes (harmonie, fanfare, brass band) de tous les pays.

Art. 3

Le Concours prévoit

- un seul niveau de difficulté : degré supérieur - niveau A - division nationale;
- trois catégories : 1. Harmonie - 2. Fanfare - 3. Brass band.

Oeuvres à interpréter

Art. 4

La publication des œuvres imposées se fait le 30 juin 2012 sur le site internet www.ugda.lu.

Art. 5

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- une œuvre imposée
- un programme composé d'une ou plusieurs œuvres au choix de la société, avec une durée de 25 minutes.

La durée de l'œuvre imposée n'est pas incluse dans la durée du programme au choix.

Les morceaux au choix doivent être des œuvres correspondant au degré de difficulté - degré supérieur - niveau A - division nationale. L'interprétation d'œuvres de compositeurs européens est recommandée. Le cas échéant, un changement du programme au choix est possible, cela à condition d'une demande écrite à introduire pour le 15 mars 2013 au plus tard et nécessite l'accord de la direction du concours.

La direction du concours peut refuser une œuvre ne correspondant pas aux critères établis ci-dessus.

Art. 6

Les détails concernant le déroulement du Concours sont fixés par les organisateurs du concours.

Jurys

Art. 7

Un jury se compose de cinq membres de renommée internationale, désignés par le Comité central. Un secrétaire, sans voix délibérative, est mis à la disposition de chaque jury.

Art. 8

Chacun des cinq membres du jury dispose d'un total de 100 points au maximum par épreuve.

Il juge :

- le jeu d'ensemble, le rythme et la justesse;
- l'articulation, le phrasé et les nuances;
- la qualité et la balance de l'orchestre;
- le style et l'interprétation de l'œuvre en général.

Le jury motive leur jugement par écrit, cela après le concours.

Art. 9

Une réunion des jurys avec les organisateurs du concours a lieu avant et après les épreuves du concours. Le jury délibère à huit clos.

Les organisateurs du concours veillent à l'application correcte du règlement du concours en question.

Art. 10

Les décisions prises lors des délibérations finales des jurys avec les organisateurs du Concours sont définitives et sans appel.

Résultats et prix

Art. 11

Le résultat final est obtenu en additionnant les résultats partiels des membres du jury et en divisant ce total par cinq. Les chiffres après la virgule ne sont pas arrondis.

Art. 12

Pour la moyenne obtenue aux deux épreuves, un résultat de :

- 91 à 100 points donne droit à un Premier Prix Européen avec grande distinction,
- 81 à 90,99 points donne droit à un Premier Prix Européen avec distinction,
- 71 à 80,99 points donne droit à un Premier Prix Européen,
- 61 à 70,99 points donne droit à un Deuxième Prix.

Un résultat inférieur à 61 points ne donne droit à aucun prix.

Les formations obtenant un Premier ou Deuxième Prix reçoivent une coupe et un diplôme du «Concours Européen Luxembourg 2013». L'ensemble qui obtient moins de 61 points reçoit un certificat de participation.

Art. 13

Primes d'encouragement :

Les trois premiers classés dans chacune des trois catégories (Harmonie, Fanfare et Brass band) se voient attribuer un prix en espèces, à condition d'avoir obtenu une moyenne de 91 à 100 points donnant droit à un Premier Prix Européen avec grande distinction, à savoir :

1^{er} classé : 3.000 € • 2^e classé : 1.500 € • 3^e classé : 750 €.

Le cas échéant, le jury peut décerner un prix spécial à un orchestre.

Dans les trois années qui suivent le concours, la Fédération se réserve le droit d'organiser un «Concert des lauréats» et pour lequel les sociétés lauréates dans les différentes catégories peuvent être invitées. Les sociétés lauréates peuvent être invitées également à d'autres manifestations.

Art. 14

La remise des prix en espèces attribués en fonction du résultat remporté et de la coupe se fait à l'occasion de la proclamation des résultats à la fin du concours. En cas d'absence de l'ensemble participant au concours ou de son représentant officiel pour cette occasion, l'attribution des prix en espèces et la remise de la coupe deviennent d'office caduc.

Inscriptions

Art. 15

Formulaires d'inscription

Le formulaire d'inscription est disponible au secrétariat de l'UGDA, 3 route d'Arlon, L-8009 Strassen, Tél: (+352) 46.25.36-1, Fax: (+352) 47.14.40 ou peut être téléchargé du site Internet de l'UGDA: www.ugda.lu. (rubrique Concours).

Sont à annexer au formulaire d'inscription :

- cinq exemplaires de la partie directrice des morceaux au choix que l'orchestre se propose de jouer au concours,
- une biographie de l'orchestre et un CV du chef d'orchestre (1 page A4 maximum en français, allemand ou anglais),
- une photo de l'orchestre et du chef d'orchestre,
- un plan de scène de l'orchestre avec indication de chaises et pupitres par rangée.

Date limite des inscriptions: le 15 novembre 2012.

Pour des raisons d'organisation, l'organisateur du concours se réserve le droit

- de limiter le nombre de sociétés admises à participer au Concours,
- d'annuler les épreuves si le nombre d'inscrits est insuffisant.

Art. 16

Droit d'inscription

Le droit d'inscription par orchestre est fixé à 150 €.

Le droit d'inscription est à virer avant le 15 novembre 2012 sur le compte de l'Union Grand-Duc Adolphe, Comptes Chèques Postaux Luxembourg

BIC Code: CCPLLULL

IBAN N°: LU10 1111 0043 0032 0000

Les frais bancaires sont à la charge de l'orchestre (pas de chèque).

Art. 17

Les frais de transport et de séjour sont à la charge de la société. Si souhaité, l'UGDA transmettra aux sociétés participantes des informations sur les différentes possibilités de logement au Luxembourg.

Divers

Art. 18

Pour le concours, l'Union Grand-Duc Adolphe mettra à disposition les grands instruments de percussion, 5 timbales, 1 grosse caisse de concert, les claviers (marimba, vibraphone, xylophone, Glockenspiel), drum set, tubular bells, 2 Congas, Bongos, Gong... Un piano à queue sera également à disposition. Les autres instruments et accessoires de percussion doivent être amenés par l'ensemble participant.

Art. 19

L'Union Grand-Duc Adolphe se réserve le droit de faire un enregistrement sonore et visuel des épreuves. Cet enregistrement sert exclusivement à des fins de documentation. L'ensemble participant au concours peut recevoir une copie de l'enregistrement à titre gratuit, sans se prévaloir de droits de rendement ou de droits d'auteur. L'UGDA décline toute responsabilité quant à la qualité de l'enregistrement. L'UGDA se réserve le droit de faire des photos des épreuves pour des fins de documentation et à des fins médiatiques et de relations publiques.

Art. 20

Les épreuves sont publiques et payantes. L'entrée aux épreuves est de 16€ (8€ pour les <27 ans) par journée. Les membres et chef d'orchestre des orchestres participant et leur comité auront accès gratuit aux épreuves.

Art. 21

Le cas échéant, et sur demande, l'UGDA peut aider aux sociétés participantes pour des possibilités de concerts à Luxembourg-Ville et au Grand-Duché.

Art. 22

Par leur inscription au concours, les formations se soumettent au présent règlement. Le non-respect d'une des dispositions ci-avant entraîne l'exclusion de la participation au concours.

En cas de désaccord, le texte français du règlement fait foi.

Art. 23

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2012.

24.03. - 25.03.2012

Weekend des clarinettes

Esch-sur-Alzette

Masterclasse par le pédagogue et clarinettiste français Jean-Noël CROCC

Un weekend pour tous les amateurs de la clarinette, découverte de répertoire. Cours individuels, en groupe, formation de différents ensembles par niveau et d'un ensemble de tous les participants.

Reconnu comme formation continue pour les enseignants.



Conservatoire de musique de la Ville d'Esch/Alzette



Samedi 24.03.2012, 14h00-18h00
Dimanche 25.03.2012, 9h30-12h00 / 13h30-15h30,
Concert final à 16.00



Clarinettes (sib, mib, alto, basse)
Tous niveaux, débutants, avancés



Enfants, jeunes et adultes / max. 40



16 € (si repas)



Jean-Noël CROCC
Enseignants du Conservatoire de musique
et de l'École de musique de l'UGDA



Conservatoire de musique de la Ville d'Esch/Alzette
Commissariat à l'enseignement musical

10.04. - 13.04.2012

Musékswoch Ouschteren

Vianden

Un stage d'instruments à vent pour jeunes musiciens débutants, travail individuel et en groupe et par famille d'instrument, musiques d'ensembles et ateliers récréatifs.



Auberge de Jeunesse (hébergement sur place)



Du mardi 10.04.2012 (9h00) au vendredi 13.04.2012
après le concert final à 19h00



Vents
(flûte traversière, clarinette, saxophone, cuivres)



9-14 ans / max. 60
A partir de la 2^e année de pratique instrumentale



146 €



Sonja Soons



École de musique du Canton de Clervaux
Service National de la Jeunesse (SNJ)

24.03. - 25.03.2012

Notation musicale (Sibelius / Finale)

Bertrange

Un workshop sur la notation musicale à l'aide des logiciels Sibelius et Finale, pour étudiants, enseignants, chefs de musique / de chœur, ...

Reconnu comme formation continue pour les enseignants.



Ecole de musique ArcA, Bertrange



Samedi 24.03.2012, 16h00-19h00
Dimanche 25.03.2012, 16h00-19h00



jeunes et adultes



1 jour - 25 € (adultes) / 15 € (étudiants <22 ans)
2 jours - 40 € (adultes) / 25 € (étudiants <22 ans)



Claude Krier, Marco Pütz, Putti Fischer,
Arthur Stammet, Claude Lenner



Ecole de musique ArcA Bertrange
Noise Watchers Unlimited
Commissariat à l'enseignement musical

28.04. - 31.03.2012

Jazz, Pop, Rock

Vianden

Un stage de musiques modernes, approche de différents styles musicaux, cours individuels et en groupe, ateliers d'improvisation et rythmiques, travail en petites formations : combos, latin percussion.



Auberge de Jeunesse (hébergement sur place)



Du mercredi 28.04.2012 (9h00) au samedi 31.03.2012
après le concert final à 17h00



Chant, vents, piano, keyboard, cordes,
guitare électrique, basse électrique,
batterie, percussions



Participants : 13-19 ans / max. 40
A partir de 4 années de pratique instrumentale



146 €



Matt Börgmann



École de musique du Canton de Clervaux
Service National de la Jeunesse (SNJ)

14.07. - 21.07.2012

Musékswoch Huelmes

Hollenfels

Camp musical d'été (38^e édition) pour jeunes musiciens, musiques d'ensembles par famille d'instrument, orchestre, expression corporelle et danses modernes (jazz, hip hop), chorale et ateliers créatifs.



Centre Hollenfels et Auberge de Jeunesse
(hébergement sur place)



Du samedi 14.07.2012 (9h00) au samedi 21.07.2012
après le concert final à 15h00



Vents
(flûte traversière, clarinette, saxophone,
cuivres, percussion)



10-15 ans / max. 60
A partir de la 3^e année de pratique instrumentale



303 €



Sonja Soons



Service National de la Jeunesse (SNJ)

16.07. - 21.07.2012

Musékswoch fir Ufänger

Larochette

Camp musical d'été (1^{ère} édition) pour jeunes musiciens débutants, musiques d'ensembles par famille d'instrument, orchestre, expression corporelle et danses modernes (jazz, hip hop), chorale et ateliers créatifs.



Centre de Jeunes Osterbour, Centre Culturel
et Ancienne Mairie (hébergement sur place)



Du lundi 16.07.2012 (9h00) au samedi 21.07.2012
après le concert final à 17h00



Vents
(flûte traversière, clarinette, saxophone,
cuivres, percussion)



Participants : 7-10 ans / max. 60
A partir de la 1^{ère} année de pratique instrumentale



230 €



André Sharon



Service National de la Jeunesse (SNJ)

STAGE RHÉNANIE-PALATINAT

Das Musikereignis in der Großregion

„CON BRIO“ – INTERREGIONALES JUNGMUSIKER-TREFFEN

Zum ersten Mal in der Verbandsgeschichte veranstaltet der Musikverband Föderkam Ostbelgien in Zusammenarbeit mit dem luxemburgischen Musikverband „Union Grand-Duc Adolphe“ (UGDA), dem Landesmusikverband Rheinland-Pfalz und der Interregionalen Musikunion (UMI) das große Interregionale Jungmusiker-Treffen „Con brio“.

Eine Gelegenheit für Musikerinnen und Musiker im Alter von 16 bis 30 Jahren (Jahrgänge 1982 bis 1996) gemeinsam mit Gleichgesinnten aus verschiedenen Regionen (Belgien, Deutschland, Luxemburg und Frankreich) ein einmaliges großes Harmonieorchester zu bilden.

Neben dem musikalischen Aspekt dieser Probe- und Konzerttage, bei dem die Teilnehmer erleben, wie in den verschiedenen Regionen die Musik gelehrt und gelebt wird, ist auch der Kultur- und Sprachenaustausch von großem Wert. Zudem ist ein Nachmittag für sportliche Aktivitäten (Jungle Piste und Bogenschießen) eingeplant.

Das Treffen findet statt am Christi-Himmelfahrt-Wochenende, von Mittwoch, dem 16. Mai, ab 18 Uhr bis Sonntag, den 20. Mai 2012 im Sport-, Kultur- & Freizeitzentrum „Worriken“, in Bütgenbach, Belgien. Abschlusskonzerte sind am Samstagabend, um 20 Uhr, in Bütgenbach und am Sonntag, um 15 Uhr, in Prüm (D).

Die musikalische Gesamtleitung liegt in den Händen des belgischen Komponisten und Dirigenten Bert Appermont, der bei der Registerarbeit von jungen, talentierten Musikern unterstützt wird, bzw. Yannick Plummacher, Holzbläser (B), Marco Rollmann, hohes Blech (D), Laurent Lemaire, tiefes Blech (L) und Martin Schommer, Schlagzeug (B).

Anmeldefrist: 31. März 2012, Unkostenbeitrag: 90,00 €

Weitere Informationen und Anmeldeformulare sind erhältlich bei der UGDA:

Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)
Martine Sales, secrétariat européen
3, Route d'Arlon, L-8009 STRASSEN.
Tel.: 46 25 36 34, Fax: 47 14 40
E-Mail: direction@ugda.lu • martine.sales@ugda.lu
Web: www.ugda.lu

ONLINE ANMELDUNG: www.ugda.lu/ecomus • rubrik: Aktivitäten/Stages - Formulaires



16.05. - 20.05.2012

Con Brio

Worriken (Ostbelgien)

Jugendliche aus Belgien, Deutschland, Frankreich und Luxemburg treffen sich für ein Orchesterwochenende in Worriken. Auf dem Programm stehen Originalwerke für Bläserorchester.



Sport und Freizeitzentrum Worriken
(mit Übernachtung)



Ab Mittwoch, 16.05.2012 (18.00 Uhr) bis Sonntag,
20.05.2012 nach dem Abschlusskonzert um 17.00 Uhr



Holz- und Blechblasinstrumente, Schlagzeug



15-30 Jahre
Ab 5 Jahre Instrumentalpraxis (2. Mention)



90 €



Bert Appermont

Foedekam Ostbelgien
Landesmusikverband Rheinland-Pfalz



Kreismusikverband Bitburg-Prüm
Interregionale Musikunion (UMI)

20.07. - 30.07.2012

28. Internationale Musikwoche (IMW/SIM)

Ettelbruck

Jugendliche aus Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, Portugal, Spanien, Tschechien, und Luxemburg treffen sich für diesen internationalen Jugendaustausch. Neben musizieren im Sinfonieorchester, Chor und Ensembles stehen Workshops mit europäischen Themen im Mittelpunkt und werden von den Jugendlichen selbst gestaltet.



Lycée Technique Agricole und
Pensionnat St. Joseph (mit Übernachtung)



Ab Freitag, 20.07.2012 (17.00 Uhr) bis
Montag, 30.07.2012 am Morgen



Holz- und Blechblasinstrumente,
Schlagzeug, Streicher



14-26 Jahre / Max. 60
Ab 6 Jahre Instrumentalpraxis (2. Mention)



303 €



Jean Thill



Partnerorganisationen aus Europa
Programm "Jugend in Aktion"
der Europäischen Kommission



28.05. - 01.06.2012

National Youth Wind Orchestra (NYWOL)

Neuwied (Allemagne)

Session de travail 2012 du National Youth Wind Orchestra (NYWOL), Orchestre d'harmonie des jeunes de l'UGDA en Rhénanie-Palatinat.



Landesmusikakademie Rheinland-Pfalz, Neuwied (D)
(hébergement sur place)



du lundi 28.05.2012 (7h00) au vendredi 01.06.2012,
Concerts au Luxembourg



Vents (bois, cuivres), percussion,
contre-basse à cordes



14(13)-21 ans (max. 60)
à partir de la 4^e année de pratique instrumentale



286 €



François Schammo, Tom Braquet



Landesmusikakademie Rheinland-Pfalz

15.09. - 16.09 / 29.10 - 03.11.2012

LuxVoices

Luxemburg / Mittelwihr (Elsass, Frankreich)

Arbeitsphase mit Konzerten von LuxVoices in Luxemburg und um Allerheiligen in Frankreich Vielfältiges Repertoire, Chortitel aus Musicals, Gospel und Pop.



1) Jugendherberge Luxemburg und INECC Luxemburg
(mit Übernachtung)
2) Centre International de Séjour Mittelwihr



1) ab Samstag, 15.09.2012 (14.00 Uhr) bis
Sonntag, 16.09.2012 (17.00 Uhr)
2) Ab Montag, 29.10.2012 bis Samstag, 03.11.2012



Jugendliche MusikerInnen und SängerInnen, die
Interesse und eine gute Stimme haben



14-26 Jahre (max. 45)



286 €



Martin Folz, Paul Scholer



Institut Européen de Chant Choral (INECC)

Blech im Bruch 2012

König Arthus - Mythen und Legenden

Am 21. Juli 2012

...der Steinbruch wird zu Camelot!

Seid Ihr dabei? - Es ist wieder so weit!

Nach unserer Produktion "Queen-Symphonie" in 2010 und einer legendären Carmina Burana mit der luxemburger Militärmusik in 2011 - wollen wir jetzt wieder ein großes, leistungsstarkes Projektorchester der Großregion zusammen stellen.

Musik zum Thema "Arthus - Ritter - Mythen - Legenden" soll im Mittelpunkt des diesjährigen Konzertabends stehen.

Martin Folz, seit einigen Jahren Künstlerischer Leiter und Dirigent bei "Blech im Bruch" wird ein komplettes musikalisches Drehbuch in drei Akten zusammen stellen. Blechbläsergruppen, großes Orchester, Chor und Schauspieler werden am 21. Juli 2012 den Steinbruch in "CAMELOT" verwandeln!

Wie werden hoch interessante Musik interpretieren - hier ein Auszug der momentanen Planung:

- Hymn of the Highlands • Highland Cathedral • Gallymauffry
- Tanz der Ritter • Bolero (Ravel).

Das musikalische Drehbuch sieht keine vollständigen Kompositionen vor, sondern einzelne Sätze, die zu einer zusammenhängenden Handlung verknüpft werden sollen.

Zum Einsatz werden in diesem Jahr auch einige Caterpillars des Steinbruchs kommen, z.B. beim "Tanz der Ritter" - wie im letzten Jahr werden wieder spektakuläre Licht- und Pyroeffekte zum Einsatz kommen. Das Tontechnikteam aus der Produktion vom letzten Jahr wird wieder dabei sein und uns professionell betreuen.

Wir Suchen interessierte MusikerInnen aus der Großregion, die solch ein musikalisches Highlight miterleben wollen - die ihr musikalisches Können und ihren Enthusiasmus einbringen wollen, um auch 2012 zu einem unvergesslichen Ereignis werden zu lassen. - "Blech im Bruch" muss man erlebt haben!

Meldet Euch bitte bis zum 15. April bei
Martin FOLZ, In der Zehnt 9, D-54332 Wasserliesch

Email: martinfoz@eurochor.de

Tel: (0049)-6501-920 98 09,

Handy (0049)-173-465 93 69 (dt.) oder 691 50 52 19 (lux.)

PROBENPLAN

1) So 24. Juni		14.30 - 18.30	
2) So 01. Juli		14.30 - 18.30	
3) So 08. Juli		14.30 - 18.30	
4) So 15. Juli		14.30 - 18.30	
5) Di 17. Juli		19.30 - 22.00	
6) Mi 18. Juli		19.30 - 22.00	
7) Do 19. Juli	HP	19.30 - 22.30	!!!
8) Fr 20. Juli	GP	18.30 - 22.30	im Bruch
9) Sa 21. Juli	KO	17.00	Soundcheck
		19.15	Konzertbeginn
		22.15	Ende



Centre Ecologique, Parc Housen

De Centre écologique et touristique am Parc Housen - déi ideal Plaz fir ären nächste Musekstage z'organisieren

- ♫ Grousse Prouf- a Concertssall (max. 120 Leit)
- ♫ 5 Regesterproufsäll (max 30 Leit)
- ♫ Sonorisatiounsanzlag
- ♫ mobil Bühn a Beliichtung
- ♫ Verfolgerspot
- ♫ Headsets, kabellos Mikroen ... asw

Herberg am Park :

1zel, 2er, 3er, 4er Zëmmer mat privatem Buedzëmmer an Toilette
Iwwernuechtung inklusiv Bettwäsch a Moies Kaffi : 18 €

Restaurant :

3-Gäng Dagesmenü oder dir gitt selwer kreativ a schlot eis e Menü vir !! 6,5 € - 9 €

Owes :

e klenge Kicker- resp. Billardtournée, Movietime an eise Kinossall, e Patt op der Terrasse wéi an der "Bar am Park" oder awer e flotten Grillwend mat der ganzer Équipe an eiser Grillhütt



Centre écologique Parc Housen • 12, Parc • L-9836 Hosingen
Jél: 92 95 98-700 • Fax: 92 95 98-701 • centre.ecologique@sispolo.lu • www.sispolo.lu

In Zusammenarbeit mit der Carl von Ossietzky Universität Oldenburg und dem Centre de Rencontre Culturel Neumünster

INTERNATIONALE MUSIKWISSENSCHAFTLICHE TAGUNG

Freitag, 4. Mai und Samstag, 5. Mai 2012

Centre Culturel de Rencontre, Abbaye de Neumünster (CCRN), Luxembourg-Grund

HELEN BUCHHOLTZ UND LOU KOSTER IM FOKUS

Vor fünfzehn Jahren war Helen Buchholtz eine komplett Unbekannte, während Lou Koster Schaffen nach deren Tod bei den allermeisten Musikern allmählich in Vergessenheit geraten war. Heute erlangen die beiden Komponistinnen internationale Anerkennung: In den Jahren 2000 und 2003 eröffnete die beiden Komponistinnen-Archive *Helen Buchholtz und Lou Koster* und belebte sie mit zahlreichen Projekten.

Im Mai 2012 stehen Helen Buchholtz und Lou Koster im Zentrum einer musikwissenschaftlichen Tagung, die vom Cid-femmes organisiert wird und bei der ForscherInnen und StudentInnen

- aus Deutschland (Carl Ossietzky Universität Oldenburg, Forschungszentrum Musik und Gender der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover),
- Österreich (Sammlung Frauennachlässe am Institut für Geschichte der Universität Wien)
- Luxemburg (Universität Luxemburg, Archive Helen Buchholtz und Lou Koster im Cid-femmes)

sich über das Schaffen der beiden Komponistinnen austauschen werden. Der Tagung ist am Freitagabend ein Liederabend mit Isabelle Poulenard und Jessica Chan (siehe Rubrik Konzerte) angegliedert wie auch eine Konzert-Vortrags-Matinée am Samstagmorgen.

Themen - Den detaillierten Verlauf der Tagung findet man unter www.cid-femmes.lu/id_article/828

Freitag, 4. Mai :

Luxemburg in Europa : Nationale Identität(en), kulturelle Identität(en)

Die Entdeckung der „eigenen“ Musikgeschichte war im 19. Jahrhundert Ausgangspunkt von Nationalmusikbewegungen in ganz Europa. Komponisten und Komponistinnen wurden damit zu Akteuren kultureller Identitätsbildung. Wie aber lässt sich Luxemburg auf dieser musikhistorischen Landkarte verorten? Und welche Auswirkungen hat die Existenz bzw. Nicht-Existenz einer Nationalmusikgeschichte auf Komponisten und Komponistinnen?

Neue Forschungsergebnisse zu Lou Koster und Helen Buchholtz

Berichte von StudentInnen des Praxisseminars „Arbeiten im Kulturarchiv - Archive Helen Buchholtz und Lou Koster im Cid-femmes“ an der Universität Luxemburg.



Musikalische Analyse und Gender

Musik zu analysieren heißt, aus den Noten heraus einen Prozess des Verstehens zu beginnen. Doch macht es dabei einen Unterschied, ob Musik von einer Frau oder einem Mann komponiert wurde? Eine musikalische Analyse unter Gendergesichtspunkten geht den Fragen nach, wie dieser Prozess des Verstehens durch geschlechtsspezifische Vorannahmen geprägt sein kann und damit auch unsere Wahrnehmung mitbestimmt. Im Zentrum dieser Sektion stehen dabei die Ballade „Der Geiger von Echternach“ von Lou Koster sowie eine Auswahl ihrer Lieder.

Konzert Lieder und Klaviermusik von Lou Koster

Isabelle Poulenard, Sopran; Jessica Chan, Klavier, Centre Culturel de Rencontre Neumünster, Salle Robert Krieps, Luxembourg-Grund. Org : CEDOM, BNL in Zusammenarbeit mit Cid-femmes

Samstag, 5. Mai :

Kitsch oder Kunst? Lieder von Helen Buchholtz (mit Konzertvorträgen)

Die Lieder von Helen Buchholtz entstanden in einem Umfeld, in dem Lyrik, Musik und Salonkultur eine enge Verbindung eingingen. Sind in den symbolisch hoch aufgeladenen Texten und in der der Romantik verpflichteten Musiksprache Helen Buchholtz' daher Anzeichen von Kitsch auszumachen?

Archiv – Gedächtnis - Gender : Einblicke in aktuelle Fragen

Dass Nachlässe wie jene von Lou Koster und Helen Buchholtz in einem Archiv aufbewahrt werden, ist keine Selbstverständlichkeit, sondern bedarf einer besonderen Aufmerksamkeit auf die Mechanismen des kulturellen Gedächtnisses. Zugleich sind Archive wie das Cid-femmes und die Sammlung Frauennachlässe der Universität Wien Institutionen, die aktiv am Prozess des kulturellen Gedächtnisses mitarbeiten. Ein Blick auf grundlegende Fragen von Gender und Gedächtnis sowie Einblicke in die Arbeit von Frauenarchiven runden die Tagung ab.

Freier Eintritt – Reservierung obligatorisch

Reservierung : Tel. 24 10 95-1 / culture@cid-femmes.lu / www.cid-femmes.lu / www.ccrn.lu, Tel. 26 20 52-444



CID FEMMES

14, rue Beck, 2^e étage, L-1222 Luxembourg

Tél: 24 10 95-1 • Fax: 24 10 95-95

Courriel: cid@cid-femmes.lu • Web: www.cid-femmes.lu



Konferenzzyklus

Die Musik in der Erziehung

Der Konferenzzyklus *Die Musik in der Erziehung* wird am **Samstag, den 17. März 2012 im Conservatoire du Nord** um 9.30 Uhr fortgesetzt, nach folgendem Programm :

9.30	Begrüßung	
9:45	Christian ROLLE Musikhochschule Saarbrücken	Standards für das Fach Musik und die Musiklehrerbildung ?
10:30	Friedhelm BRUSNIAK Universität Würzburg	Von Bilderbüchern zu musikalisch-szenischen Spielen
11.15	Damien SAGRILLO Universität Luxemburg	El Sistema. Ein Modell für Luxemburg ?
12.00	Mittagspause	
13.30	Michael LANGNER Universität Freiburg (CH) Universität Luxemburg	Musik und Sprache aus der Perspektive des Gehirns
14.15	Georges URWALD Gymnasium Echternach (L)	You have to reach them, before you teach them! Lieder als Motivations- und Lernhilfen in Grund- und Sekundarschule

Die vierte und letzte Konferenz in französischer Sprache findet statt am **Freitag, den 27. April 2012 um 18.30 Uhr im Konservatorium der Stadt Luxemburg**. Das Programm ist das folgende :

18.30	Mot de bienvenue	
18.45	Muriel Deltand Haute Ecole de Bruxelles Universität du Luxembourg	L'enseignement de la musique par les compétences : enjeux et défis d'un changement de paradigme
19.30	Pascal Terrien Université Sorbonne, Paris Conservatoire national supérieur de musique et de danse, Paris	La transposition didactique : de la musique à l'enseignement
20.15	Laurent Guirard Université Sorbonne, Paris	Recherche en éducation musicale et autorité scientifique : enjeux, limites, conditions institutionnelles et exemples plus ou moins convaincants

Kontakt: lsme@internet.lu

Kreismusikverband Bitburg-Prüm e.V. Seminar "Blasmusik Ü30"

Der Kreismusikverband Bitburg-Prüm organisiert vom 2. bis zum 4.11.2012 ein Wochenendseminar für Bläser „Ü30“ mit Abschlusskonzert in Prüm.

Gesamtleitung: KMV Bitburg-Prüm

Musikalische Leitung: Thomas Rippinger

Dozenten: Daniel Heuschen, Rainer Serwe, Claas Esser, Mathias Görres, Viktor Frick, Klaus Berlingen

Mitwirkende Verbände:

Kreismusikverband Bitburg-Prüm, Landesmusikverband Rheinland-Pfalz, Föderkam Ostbelgien, Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) Luxemburg

Die Teilnehmer müssen das 30. Lebensjahr vollendet haben. Die Teilnehmerzahl ist auf 120 begrenzt.

Die Annahme der Meldungen erfolgt in der Reihenfolge ihres Einganges bei nachfolgender Kontaktadresse:

KMV Bitburg-Prüm, Büchelstr. 4, D-54666 Irrel,
Email: n.thuenemann@kmv-bitburg-pruem.de

Die musikalische Leitung behält sich vor, besetzungstechnische Änderungen einzuleiten, bzw die Registerstärke zu begrenzen.

Teilnehmerbeitrag:

90 € im 4-Bett-Zimmer VP / 100 € im 2-Bett-Zimmer VP

Die Beiträge werden ausschließlich per Lastschrift am 20. Oktober 2012 eingezogen. Absagen können nach diesem Datum nicht mehr erstattet werden, weil die Zimmer dann fest gebucht sind.

Das Seminarprogramm geht allen Beteiligten bis 20.10.2012 zu.

Das Abschlusskonzert findet am Sonntag, 04.11.2010 um 16.00 Uhr in Prüm statt.

www.kmv-bitburg-pruem.de



MID EUROPE in Schladming und Haus/Ennstal 10. bis 15. Juli 2012

Mid Europe® ist eines der bedeutendsten internationalen Blasmusikfestivals. Altes und Neues, Bekanntes und Fremdartiges, Tradiertes und Visionäres, Regionales und Internationales werden angeboten.

Die zentralen Festivalbereiche sind:

- Hallenkonzerte
- Kirchenkonzerte
- OpenAir Konzerte
- Late Night Konzerte
- CISM-Mid Europe Wettbewerb für Jugendblasorchester
- WYWOP (WeltJugendBlasOrchesterProjekt)
- Mid-Instruments & More – (Musikmesse)
- Workshops – Meisterkurs für Dirigenten
- Lange Nacht
- Eröffnungs- und Schlußzeremonie

Mehr als 40 Orchester, mit etwa 2.500 Musikerinnen und Musiker kommen jährlich aus der ganzen Welt und lassen Schladming und Haus erklingen. Die Musikindustrie präsentiert ihre Neuerungen. Ein interessiertes und anspruchsvolles Publikum genießt die Darbietungen. Die Begegnung mit international anerkannten Künstlern macht jeden Besuch zu einem Erlebnis. Faszinierende Bläsermusik am Fuße des Dachsteins.

Mid Europe Office
Wolfharting 11, A-4906 Eberschwang
Tel: +43 (0)77 53 26 45
Fax: +43 (0)77 53 26 45 33
Email: mideurope@animato-aim.at

Internationaler Musikbund CISM und MID EUROPE

Internationaler Wettbewerb für Jugendblasorchester

13. – 14. – 15. Juli 2012 in Schladming (A)

Pflichtstücke:

Klasse A (Stagetime: min 25, max 30 min.)
Camile Saint-Saëns - Danse Bacchanal (www.orchestralart.com)

Klasse B (Stagetime: min 20, max 25 min.)
Oliver Waespi - Legenda Rumantscha (www.beriato.com)

Klasse C (Stagetime: min 15, max 20 min.)
Marco Pütz - From the Highlands (www.dehaske.com)

Klasse D (Stagetime: min 15, max 20 min.)
Robert Sheldon - Choreography (www.alfred.com)

Informationen: MID EUROPE OFFICE

Email: mideurope@animato-aim.at

Web: www.mideurope.at / www.cism.de



WYWOP 2012

World Youth Wind Orchestra Project 2012
WeltJugendBlasOrchesterProjekt 2012

8. Juli bis 15. Juli 2012, Schladming, Austria

Das WYWOP besteht seit 1997 und findet jedes Jahr im Rahmen des Musikfestivals MID EUROPE®, in der Bergstadt Schladming in Österreich statt. In einer probenintensiven Woche in Schladming werden hochwertige Kompositionen für symphonisches Bläserorchester mit international anerkannten Dirigenten einstudiert.

Dirigenten 2012: Miguel Etchegoncelay, (F), Johann Mösenbichler, (AT), Verena Mosenbichler-Bryant, (USA/AT)

Anreise: Sonntag, 08. Juli / Abreise: Sonntag, 15. Juli 2012

Konzert: Samstag, 14. Juli 2012

Die Reisekosten sind selber zu tragen. Der Mitgliedsbeitrag beträgt: Euro 200. Unterkunft und Verpflegung werden von der Stadt Schladming zur Verfügung gestellt.

Anmeldungen via email an: wywopinfo@yahoo.com
Informationen: www.mideurope.at

Masterclass internationale

Formation à la direction de chœur

26/07/12 - 31/07/12

Vaison-la-Romaine (84) - France

Approcher le travail avec un chœur de qualité professionnelle, lauréat d'un grand concours, sous les conseils d'un des chefs les plus prestigieux de notre époque.

Programme :

Technique de direction et de répétition, cours d'interprétation. Travail à la table, au piano et avec le chœur pilote (participants actifs). Travail en chœur tutti (tous les participants).

Répertoire : œuvres des 20^{ème} et 21^{ème} siècles.

Public :

Chefs de chœur confirmés. Possibilité pour certains stagiaires de travailler avec le chœur en résidence après audition le jour de l'arrivée et accord du chef de stage. Tous les participants assistent aux cours.

Intervenants :

Peter Erdei (Hongrie), a assuré la direction de l'Institut pédagogique Zoltan Kodaly de Kecskemét en Hongrie pendant plus de trente ans. Il a été professeur associé de direction chorale à l'académie Liszt de Budapest pendant la même période. Reconnu comme un des plus fins pédagogues dans le monde, Peter a dirigé de nombreux chœurs amateurs et professionnels durant sa carrière tels que le chœur de Debrecen, le chœur de la radio de Budapest et le chœur des professeurs de Kecskemét. En 2000, il a dirigé la session du Chœur Mondial des Jeunes. Peter a reçu de nombreuses récompenses, notamment pour la création d'œuvres contemporaines de compositeurs hongrois.

Ensemble Vocal EST, (Mié, Japon) direction Masao Mukai, chœur pilote.

Hébergement :

Centre À Cœur Joie Escapade.

Budget :

Frais pédagogiques : 345 € /

Pension complète : 245 € / Supplément chambre individuelle : 75 €

Date limite d'inscription : 15/05/2012

Renseignements et inscriptions :

SECRÉTARIAT NATIONAL À CŒUR JOIE

«Les Passerelles» - 24 avenue Joannès Masset - CS 99261, F-69264 Lyon Cedex 09

Tél : (+33) 04 72 19 83 40 - fax : (+33) 04 72 19 83 30

Courriel : activites@choralies.org

www.choralies.org/activite/masterclass-internationale



MUSIC AND TOOLS

**Vente-Location-Réparation
Instruments de musique**

2 Rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
Tél. / Fax (00352) 26 52 38 87
GSM (00352) 691 98 98 97
www.musicandtools.lu
info@musicandtools.lu

Lu, Ma, Me, Je, Ve 8h30 - 12h00 et 13h00 - 17h00
Sa 9h00 - 12h00

Canta al mar

Festival Coral Internacional

Calella/Barcelona, Spanien

17.-21. Oktober 2012

- Ein neues Chorfestival an der spanischen Mittelmeerküste, das Urlaub und Leidenschaft verbindet;
- Individuelle Programmgestaltung nach den Wünschen des Chores möglich;
- Barcelona mit vielen weltberühmten Attraktionen in unmittelbarer Nähe;
- Kulinarischer Höhepunkt : Fiesta de la amistad - Abschlussfeier mit Paella und Sangría;
- Freundschaftskonzerte in Calellas historischer Altstadt mit katalanischem Charme;
- Wettbewerb für Chöre aller Art, zusätzlich Folklore, Sacra, Pop und Jazz; Im Wettbewerb können gemischte, Frauen-, Männer-, Kinder- und Jugendchöre in bewährten Kategorien unterschiedlicher Schwierigkeitsstufen antreten. Es wird in keiner Kategorie Pflichtstücke geben, so dass alle Teilnehmerchöre ohne große Einschränkungen ein passendes Repertoire wählen können und vor die Jury treten.
- Der Treffpunkt für Chöre 2012.

INTERKULTUR,

Am Weingarten 3, D-35415 Pohlheim

Telefon : +49 (0)-6403-956525,

Fax : +49 (0)-6403-956529,

E-Mail : mail@interkultur.com

Web : www.interkultur.com



voyages
emile weber
elischtléasseng reesen

Hiver ou été, le complice
de tous vos voyages.



Des voyages de qualité

infotel: 40 28 28-1 www.emile-weber.lu

CANACH - DUDELANGE - ESCH/ALZETTE - GREVENMACHER - HOWALD - INGELDORF
JUNGLINSTER - LUXEMBOURG - LUXEMBOURG/WIRCHBERG - MERSCH - REMICH - MERZIG (D)



en bus



en bateau



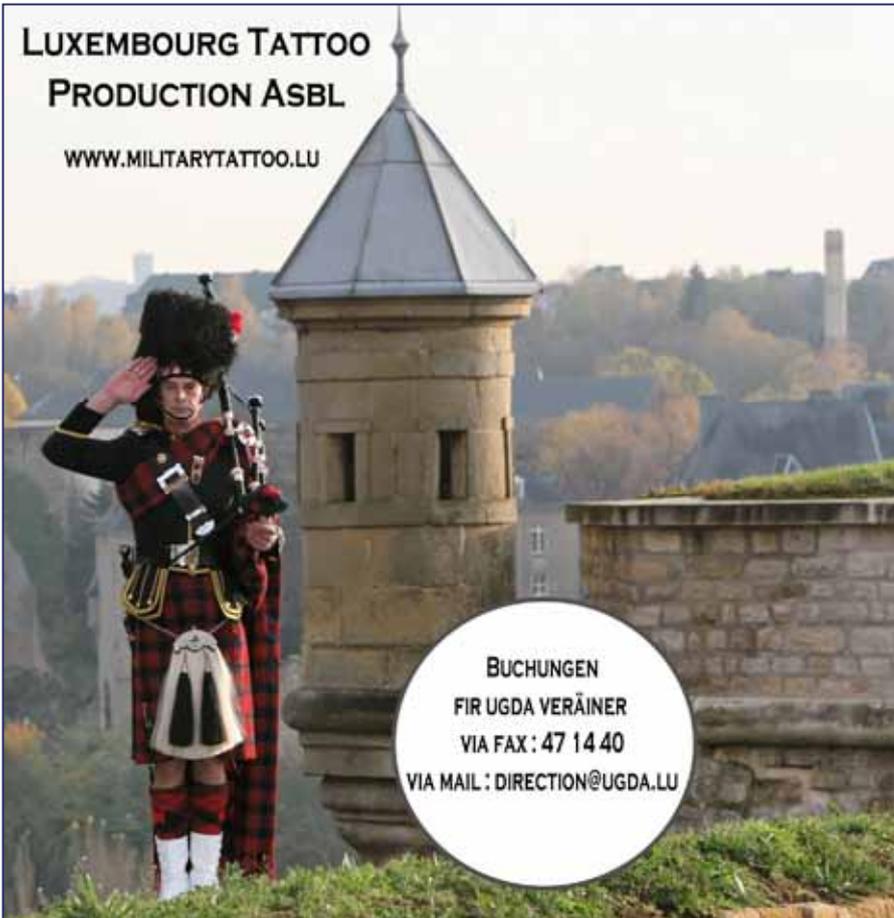
en avion



en train

LUXEMBOURG TATTOO
PRODUCTION ASBL

WWW.MILITARYTATTOO.LU



BUCHUNGEN
FIR UGDA VERÄINER
VIA FAX : 47 14 40
VIA MAIL : [DIRECTION@UGDA.LU](mailto:direction@ugda.lu)



PRÉSENTÉIERT DEN

4th Luxembourg
International
Military Tattoo

SAMSDRES 12. MEE 20H00
SONNDES 13. MEE 15H00
AN DER ARENA VUN DER COQUE

MAT DER FRËNDLECHER
ËNNERSTËTZUNG VUN



Harmonie Municipale Grevenmacher

D'Harmonie Municipale Gréiwemaacher huet e Gala-Concert zu Waldweiler gespilt, zesumme mat dem Orchester der Verbandsgemeinde Kell am See.

Den éischten Deel huet d'HMG ënnert der Direktioun vum Claude Weiland gespilt, an am zweeten Deel huet den Orchester der Verbandsgemeinde Kell am See gespilt, dëst ënnert der Direktioun vum Karl-Heinz Willger. Dëse Gala-Concert gouf als Optakt vun de Feierlechkeete vum 60. Gebuertsdag vum Musikverein Waldweiler gespilt.

De Concert gouf a Präsenz vun enger ganzer Rëtsch Notabilitéite gespilt, ënner Aneren dem Här Günther Schartz, Landrat vu Rheinland-Pfalz a gläichzäiteg Präsident vum Musikverband Rheinland-Pfalz, den Här Buergermeeschtere vun de Verbandsgemeinden Kell am See souwéi Konz, dem Här Ortsbuergermeeschter vu Waldweiler, an net zulescht och dem Député-Maire vu Gréiwemaacher, dem Här Léon Gloden.

Dat dës Concerten e vollen Erfolg waren, ass am Artikel vum Trierischen Volksfreund hei hannendrun ze liesen.

Georges MAY, Präsident HMG

Lobeshymnen in den höchsten Tönen

Ein musikalischer Leckerbissen der eher seltenen Art hat die Musikfreunde der Region begeistert. Das Orchester der Verbandsgemeinde Kell am See hatte zu seinem Neujahrskonzert das Orchester Harmonie Municipale aus Grevenmacher/Luxemburg in die Teufelskopfhalle nach Waldweiler eingeladen.

Der Konzertabend in der Waldweilerer Teufelskopfhalle wird den Zuhörern noch eine Weile in Erinnerung bleiben. «Das war ganz fantastisch, insbesondere, was das Orchester aus Luxemburg leistete», äußerte sich begeistert Albert Lehnen aus Kell am See. «Die spielen ja in einer Liga, die man hier bei uns selten zu hören bekommt. Und dann dieser Trompeter. Diese Höhe der gespielten Töne.»

Gleich das erste Stück «Night On Bald Mountain» von Modest Petrovich Mussorgski zeigte den begeisterten Zuhörern, was die nahezu 50 Musiker auf der Bühne zu leisten imstande waren. Chromatische Läufe in schnellen Tempi, solistische Einlagen, das Spiel mit der Dynamik und die Art des musikalischen Miteinanders aus der überwiegenden Literatur der Kunststufe spiegelten das wider, was Lehnen meinte. Die andere Liga eben. Mit «Spartacus» von Jan van der Roost und «The Seventh Night of July» von Itaru Sakai, riss das Orchester unter der Leitung von Claude Weiland das Auditorium zu Begeisterungstürmen hin. Swing à la Gershwin und «Cumbachero» vervollständigten die Palette, in denen besonders die Schlagwerke überzeugten. Insbesondere die zahlreichen Gäste aus den Vereinen waren geradezu aus dem Häuschen, als Trompeter Mario Berend mit seinem Solo in «Gonna Fly Now» mit Leichtigkeit in der dritten Oktave auf spielerische Weise bis zum dreigestrichenen G brillierte.

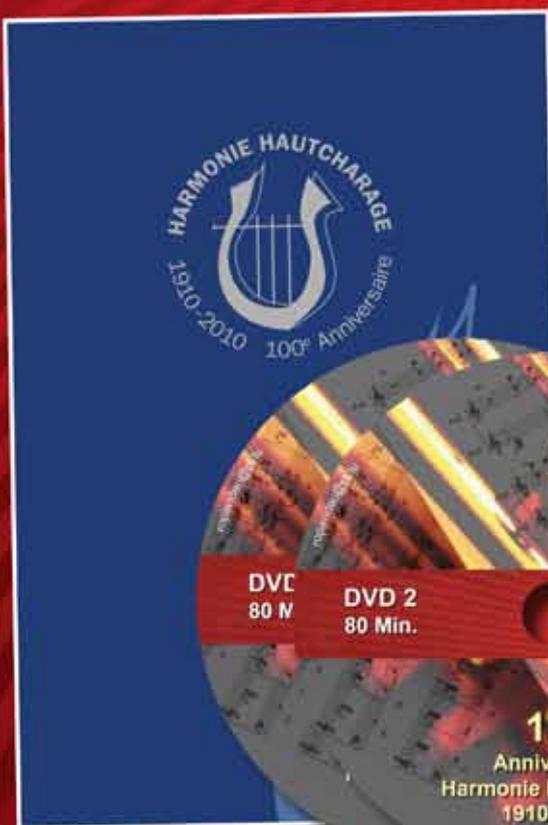
Dass das Orchester der Verbandsgemeinde Kell am See den Gästen den Vortritt gelassen hatte, bewies sich nach der Pause als die richtige Entscheidung. Motiviert durch den fulminanten Auftritt liefen auch die 55 regionalen

Musikerinnen und Musiker zur Höchstform auf. Mit vollem Sound und großer Spielfreude bewältigten sie unter der Leitung von Karl-Heinz Willger die Literatur der Oberstufe. «Rise Of The Firebird» von Steven Reinecke, die Ouvertüre aus «Dichter und Bauer» brachten sie bravours zu Gehör, wie auch den «Teufelstanz» von Josef Helmesberger oder «Proud Mary» von Songwriter und Multi-Instrumentalist John Fogerty. Als dann die beiden Orchester gemeinsam «Salut à Luxembourg» und den «Radetzky-Marsch» zelebrierten, wollten Beifall und Ovationen kein Ende nehmen. Durch das Programm führten Christiane Weiland und Edgar Thielen. hm



Das Orchester «Harmonie Municipale de la Ville de Grevenmacher» in Aktion.

TV-Foto: Hans Muth



L'Harmonie Hautcharage vient de clôturer ses festivités du 100e anniversaire de sa création.

A cette occasion, le comité d'organisation a édité une brochure retraçant e.a.

l'histoire de l'Harmonie Hautcharage et illustrée avec des photos d'antan et d'aujourd'hui.

Cette brochure est accompagnée de 2 DVD's de plus de 80 minutes reprenant les moments forts du 100e anniversaire.

La brochure et / ou les DVD's, sont disponibles par virement bancaire de 20 Euros (pour la brochure ou les DVD's), resp. de 40 Euros (brochure et DVD's) à l'un des comptes bancaires de l'Harmonie Hautcharage:

BCEE LU83 0019 6900 0367 1000

BILL LU89 0027 1542 0370 0000

WALFER MUSEK:
BP 12
L-7201 Walferdange

Walfer Musek CENTENAIRE

WWW.WALFER-MUSEK.LU

WALFERMUSEK@GMAIL.COM

**JANVIER CONCOURS DE DESSIN 100
JOER WALFER MUSEK.**

05.02.12 SÉANCE ACADEMIQUE

**17.03.2012 CONCERT DE GALA DU
CENTENAIRE.**

Hall sportif, Walferdange

special guest
Luxembourg Pipe-Band

- Walfer Musek
- Fanfare Hielem Luerezweller
- Fanfare Lentgen
- Harmonie Steesel
- Harmonie Miersch

**12.05.2012 LA MUSIQUE DANS TOUS
SES ÉTATS**

Centre Prince Henri, Walferdange

CONCERT avec la **MUSIQUE MILITAIRE
GRAND-DUCALE**

30.06.2012 DÎNER SPECTACLE

Centre Prince Henri, Walferdange

animé par les **TROATERBATTIEN**

01.07.2012 CONCERT D'HONNEUR

Centre Prince Henri, Walferdange

Harmonie et école de musique, invités

13.10.2012 CONCERT GOURMAND.

Centre Prince Henri, Walferdange

- Les 5 gourmets
- ensemble de percussion du Conservatoire
de Musique de Luxembourg

29.11.2012 SOIRÉE MERGENTHALER
André

Centre Prince Henri, Walferdange



Musique Militaire



Les 5 Gourmets



ensemble de percussion



Troaterbattien .



André Mergenthaler

tickets: Luxembourgtickets; walfer-musek.lu , caisse du soir , tél: 621 29 30 76

Suivez-nous sur
facebook

Suivez-nous sur
twitter

Best of Musical Gala - Die NEUE Show
Sonntag, 18. März 2012 - Lanxess Arena Köln



Preis Erw. 119 €
Busreise und
Eintrittskarte
PK1 oder PK2

Eines der größten Schlagerfestivals Europas
Samstag, 28. April 2012 - Lanxess Arena Köln



Preis Erw.
Eintrittskarte PK1 :
105 €
Eintrittskarte PK2 :
94 €
Busreise inklusive



DEMYSCHANDELER

reesen a wuelfillen

22, rue de Kehlen, L-8295 Keispelt

Tél: (+352) 30 01 46-1

www.demyschandler.lu

Schülerband sucht Instrumenter

Gesicht ginn e.a. Guitare, Keyboard, Verstärker ...
Wien déi néi gegrënnte Band vum Maacher Lycée
wëll ënnerstëtzen, meldt sech beim

Pascal Lucas,
Lycée technique Joseph Bech, Gréiwemaacher,
Tel.: 75 06 65-214, Email: pascal.lucas@ltjb.lu

**Bestandsopnam
vun de Lëtzebuerger Museks-
a Chouerarchiven**

An Zesummenaarbecht mat dem CEDOM an der Nationalbibliothék lancéiert d'UGDA eng Aktioun fir d'Bestandsopnam vun de Lëtzebuerger Museks- a Chouerarchiven ze maachen. Heifir ginn an enger éischter Phase d'Lëschte vun de Stécker déi an ären Archive gelagert sinn gesammelt. Ideal wär heifir ëmmer e Fichier aus dem Computer (Excel, Word, Open Office, etc..). deen der kënnt un d'Email-adresse vun der UGDA schécken. Mir freeën eis awer och iwwer getippten oder handgeschriwwe Lëschten déi eis um normale Postwee oder per Fax errechen.

Hëllefträich fir dës Bestandsopnam wär et och wann Dir kënnt all Lëtzebuerger Kompositiounen an Arrangementer extra unzeechnen (mat LU, oder ënnerstrach / faarweg markéiert oder mat Textmarker).

UGDA-Anniversairespertoire

Fir dëse Repertoire zesummen ze stellen, biede mer lech ee lëtzebuerger Original wat eventuell nach net publizéiert ass an an ären Archive läit, fir den UGDA-Anniversaire-Repertoire virzeschloen. Dofir schéckt Dir einfach eng Kopie vun der Direktiounspartitur mat engem Vermierk op d'Eenzelstëmme komplett sinn un d'UGDA. E Grupp vun Experte wäert dës Virschléi analyséieren an den Anniversairespertoire dann zesummestellen. Déi Stécker a Lidder, déi hei ausgewielt sinn, gi mat der finanzieller Ënnerstëtzung vun der Nationalbibliothék, frësch editéiert an all Museken a Chéier am Land am Kader vum UGDA-Anniversaire 2013 zougänglech gemaach.

Schéckt är Lëschten a Virschléi w.e.g. op folgend Adresse :

UGDA, 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen,
Email : direction@ugda.lu, Fax : 47 14 40

PIANOS ||||| KELLY

LOCATION D'UN PIANO OU PIANO À QUEUE
À PARTIR DE 29€ PAR MOIS AVEC OPTION D'ACHAT

NOUS VOUS PROPOSONS UN SERVICE COMPLET

Accordage	Vente
Location pour concert	Leasing
Réparation	Location Long-Term
Transport	



Bösendorfer – Yamaha – Estonia – Feurich – Schulze Pollmann

Johannus

17, rue de Munsbach L-6941 Niederanven - Luxembourg - Tél.: 34 70 69 - Fax: 34 07 16 - info@piano.lu

Stage de Saxophone



du 25 mai au 3 juin 2012
à Bellaria, Italie

Stage de Saxophone
du 25 mai au 3 juin 2012
à Bellaria, en Italie

Renseignements et inscriptions :

Nadine Bichler

15, op den Aessen • L-6231 Bech

Tél. & Fax : 00352 58 68 93

Gsm : 00352 621 24 53 67

Email : nadinebichler@internet.lu

Intervenants du stage :

- ♫ Bichler Nadine, enseignante à l'École de Musique de la Ville d'Echternach
- ♫ Berg Ulric, enseignant au Conservatoire d'Esch-sur-Alzette
- ♫ Boudelet Maryse, enseignante à l'École de Musique de Clervaux
- ♫ Busar Cécile, enseignante aux Académies de Bruxelles et de Forest
- ♫ Collienne Thibault, enseignant à l'Académie de Saint Ghislain et directeur du Uncle Mike's Big Band
- ♫ Crepin Alain, professeur au Conservatoire Royal de Bruxelles
- ♫ Genen Albert, anc. Solo-Saxophoniste à la Musique Militaire
- ♫ Wagner Georges, chef d'orchestre
- ♫ Druart Lina, pianiste accompagnatrice
- ♫ Kayser Paul, pianiste accompagnateur

Ateliers :

- cours individuels
- cours de musique de chambre (duo à sextuor)
- approches à la musique contemporaine, techniques modernes (slap, sons multiples, harmoniques, Flatterzunge, etc.)
- cours avec accompagnement de piano
- grand ensemble de saxophones

Programme d'encadrement :

Une visite de la région et d'autres activités sont prévues.

Lieu de séjour :

Hôtel Milano et Zeus, 3 étoiles supérieur
Lungomare C. Colombo, 40 • 47814 Bellaria, Igea Marina (Italie)

Voyage :

Le voyage de Luxembourg à Bellaria s'effectuera en Bus de l'Agence de voyage Schmit, catégorie 4*, non-fumeur, avec 44 places avec toilette, frigo, DVD/CD-player, air conditionné.

Aller : Départ à la gare à Echternach le vendredi 25 mai, à 21.00 hrs, avec un stop au Glacis à Luxembourg-Ville, à 21.45 hrs.

Retour : Départ à Bellaria, samedi le 2 juin, vers 23.30 hrs.
Arrivée à Luxembourg, le dimanche 3 juin, vers 14.00 hrs.

Concerts :

- ♫ Vendredi 1^{er} juin à Cingoli/Santa Maria Nuova
- ♫ Samedi 2 juin à Bellaria
- ♫ Samedi 9 juin, à 19.00 hrs, à Greiveldange
- ♫ Dimanche 17 juin, à 17.00 hrs, au Trifolion à Echternach

Participation aux frais :

650 euros comprenant les frais de voyage, l'hôtel (avec pension complète, y compris les boissons pendant les repas), les cours avec différents professeurs et accompagnement piano, visite de la région et barbecue, un parasol et transat sur la plage, les frais d'assurances LaLux (accidents, responsabilité civile, etc.).

Les instruments ne sont pas inclus !

Les frais de repas durant le voyage aller/retour sont à charge des participants.

Divers :

Veuillez envoyer avec la fiche d'inscription :

- une copie de la carte de vaccinations
- une copie de la carte d'identité
- une autorisation parentale (pour les mineurs)

À apporter : un pupitre, un crayon, une farde, les études et morceaux avec partitions de piano, des anches, l'instrument en bon état ...

Tenue de concert : tout en noir

WAHL & MAY SA
Assurances toutes branches
Épargne logement
Prêts immobiliers

lalux
ASSURANCES

429, route de Thionville - Résidence Desjardins - L-5887 Alzingen
Tél. 49 50 03 (Wahl) - Tél. 49 50 04 (May) - Fax: 49 50 33
info@wahl-may.lu - www.wahl-may.lu



Concert des Solistes

donné par

l'Orchestre Philharmonique à vent de Dudelange

Sascha Leufgen direction

Samedi 10 mars 2012 à l'Amphy / Yutz 20:00

«Concerto Grosso» pour quatuor de saxophones
et orchestre de Jurriaan Andriessen
Solistes: Deutsches Saxophon Ensemble

«Konzert Nr 4» pour deux cors et orchestre
(CRÉATION MONDIALE) de Guido Rennert
Solistes: Stefan Klein et Frédéric Creola

«SIR EU» concerto pour euphonium et
orchestre de Thomas Doss
Soliste: Philippe Schwartz

«Rhapsody in Blue» de George Gerschwin
Soliste: Oberstleutnant Walter Ratzek, piano

Concerto pour violoncelle et orchestre de
Friedrich Gulda
Soliste: Judith Lecuit

«Konzertstück Nr 2 op.114» de Felix
Mendelssohn-Bartholdy
Solistes: Maurice Kugeler et
Annick Leiner, clarinette

Concerto pour trombone (3e mouvement)
de Philip Sparke
Soliste: Marc Meyers

«Caledonia» et «You raise me up»
de Celtic Women
Solistes: Sandra Morroni, soprano - Françoise
Reuter, Tin Whistle

Tango pour Claude de Richard Galliano
Guardia Nueva d'Astor Piazzolla
Solistes: Sheila Pigeon, accordéon - Marion
et Henri Goergen, danse

Billetterie: L'Amphy / 57970 Yutz
126 rue de la République
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h
Tél.: 03 82 56 14 15

Tarif normal: 18€
Tarif < de 16 ans et étudiants: 16€

l'amphy **HMD**
Dudelange

GALA
2012
vun der Foulschter Musik

Samschdeg, den 10. März 2012
Samschdeg, den 17. März 2012
am Centre Culturel zu Foulscht

Reservéiert w.e.g. Är Plazen um Tél. 23620404

Kees : 19.30 Auer Ufank : 20.00 Auer

Entrée : 10 € Kanner : 6 €

**VOYAGES
VANDIVINIT**

"NANCY voix du monde"
Festival International de Chant Choral

du 16 - 20 mai 2012

INFOS ET RÉSERVATIONS
Tél.: (+352) 23 66 83 41 - 1
Fax: (+352) 23 66 15 79
E-mail: contact@vandivinit.lu
Web: www.vandivinit.lu

Pour réussir vos projets,
choisissez Pro Audio

son, lumière et vidéo projection

pro audio
SOUND LIGHT VISION

Location
Vente
Installation

PRO AUDIO
Premium Audiovisual Systems
Luxembourg - Senningerberg
Tél.: 34 89 22 • Fax: 34 61 51
www.proaudio.lu

**ACCORDION
INTERNATIONAL**

**7. Internationaler Wettbewerb für Akkordeon Solo
vom 21.-23. September 2012 in Reinach AG (Schweiz)**

Alle Altersklassen - Teilnahmebedingungen und
Pflichtstücke sind "online" erhältlich.

Informationen und Einschreibungen :
Musikstudio Frey GmbH, Tunastr. 26, CH-5734 Reinach AG
Email: aic@musikstudio-reinach.ch
Web: musikstudio-reinach.ch/aic

nach Maß

VEREINSKLEIDUNG

**EXCLUSIV VON
Fischer**

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!

De Weeltzer Gesank invitéiert op säin

THEATER 2012

am Festsall vun der Primärschoul zu Woltz

HOPP MARJÄNN

MUSICAL an 10 Biller

vum Pol PUTZ a Pierre NIMAX

gespillt a gesonge vum Weeltzer Gesank

Regie a Piano: Josy PUTZ



Samsdig, 10. März 2012 um 20.00 Auer

Sonndig, 11. März 2012 um 15.00 Auer

Samsdig, 17. März 2012 um 20.00 Auer

Sonndig, 18 März 2012 um 20.00 Auer

Reservatioun Tel.: 95 89 72 (Feyen 12.00–14.00 a 19.00–21.00 Auer)



events at ArcA
www.arc.lu

Sonndes 18. März 2012
16.00 Auer

CONCERT

 **JUGENDENSEMBLE VUN DER BARTRENGER MUSEK**
■ Direktioun : Claude Origer

 **FANFARE PRINCE HENRI**
■ Direktioun : Claude Weber

Entrée fräi

 Union Grand-Duc Adolphe
Salle de concert de
la Gare
11, Rue de la Gare
1050 Luxembourg

HARMONIE MUNICIPALE CLIÄRREF



D'Clärrwer Musik sicht fir hire
WEEKEND MUSICAL
Fanfaren oder Harmonien déi un
Concerten fir 2012 interesséiert sinn,
an dat am Kader van dësem Musikfest,
Samsdes de 7. a Sonndes den 8. Juli 2012
op der Maartplaz zu Clärrref.

Kontakt : Tel 92 02 53
E-mail : hmc@pt.lu

17. MÄRZ, 20:00 AUER
CENTRE ROUEMER, STENGEFORT
ENTRÉE: LOE // PRÉVENTE: GE
BEI ALL. MEMBER VUN DER STENGEFORTER MUSEK

DE STENGEFORTER MUSEK INVITÉIERT OP



Broadway
ON THE WESTSIDE

Harmonie Municipale de Dudelange

à la carnéte

Centre Culturel "opderschmelz"

Samedi 17.03.2012

20:00 Concert l'Harmonie Municipale de
Dudelange & Guests
Rhapsodie in Blue, Concerto pour Cello
de F. Gulda et autres
Sascha Leufgen direction

Entrée: 15 €

Dimanche 18.03.2012

11:00 Concert HMD Big Band, Nothing but Blues
Jérôme Fellerich direction

15:00 Concert par les Young Harmonists
Raimund Berg direction

16:00 Concert par l'Harmonie de Hagondange
Laurent Kieffer direction

Entrée libre – www.hmd.lu



D'Bartrenger Musek invitéiert op den

Wiener Owend

eng musikalesch Rees
duerch Eisterräich

Samsdes de 24. Mäerz
um 20.00 Auer
am Centre Atert
zu Bartreng

Chorale Municipale Déifferdang

Gala-Concert 2012

Musical - Film - Operett

Sonndes, 25. Mäerz 2012 um 16.00 Auer
am Musekssall zu Déifferdang

D'Chorale mat senge Solisten **Monia Bausch**
Rudy Horsmans

Josée Faltz-Wilmes, Piano
Erny Evrard, Präsentatioun

Direction: Prof. Alain Nitschké

Entrée: 7 € Prévente: 5 €

HARMONIE
VICTORIA
TÉITENG

D'Harmonie Victoria Téiteng invitéiert op hieren

GALACONCERT 2012

Samschdeg
24. Mäerz 2012

Am Centre Culturel
Schungfabrik zu Téiteng
um 20.00 Auer

Dirigent:
Gilles Burgund
Présentatioun:
Nadine Jakobi-Cruchten

Entrée 10 €
Studenten 5 €

Solist (Trompett):
Laurent Bauvin

1. **La Forza Del Destino**
Giuseppe Verdi, arr.: P. Stalmeier
2. **Fantaisie Brillante**
Jean-Baptiste Arban, arr.: C. Jeanbourquin
Solist: Laurent Bauvin
3. **Lux Aeterna**
Elliot Del Borgo
4. **Concierto de Aranjuez**
Joaquin Rodrigo, arr.: C. Kirpes
Solist: Laurent Bauvin
5. **For The Love Of Johann**
Stephen Melillo
6. **Of Castles And Legends**
Thomas Doss
7. **Man In The Ice**
Otto M. Schwarz
8. **Hämmelsmarsch Revisited**
Ivan Boumans
9. **Omens Of Love**
Izumi Hirotsuka, arr.: Toshio Mashima

Programm

www.hvt.lu



**LA PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH
EN COLLABORATION AVEC LE CMNORD**

RODLUC - Music

PMD PHILHARMONIE
MUNICIPALE
DIEKIRCH
IN CONCERT 2011-2012

du nord + conservatoire

PMD MEETS YOUNG SOLOISTS



24.3.12 - 20H - DIEKIRCH - AL SEEEREI

25.3.12 - 17H - ECHTERNACH - TRIFOLION

**ASCANI DAVID - SAXOPHONE
BILLA NADINE - CLARINETTE
FELTGEN TOM - VIOLONCELLE
HEIDT CATHY - VIOLON
KRAUS PATRICK - MARIMBA
WAGENER VERONIQUE - TROMBONE**

**DIRECTION - LUC RODENMACHER
PRESENTATION - ANDREE BEICHT**

www.luxembourg-ticket.lu

www.pmd.lu

ANNONCES - VARIA

Komm a maach mat!

Du spills e Blossinstrument oder Percussioun a wëlls mat enger flotter, dynamescher Equip Musek maachen? - Da komm bei eis a maach mat!

D'Gaasperecher Musek prouwt all Mëttwoch Owend um 20 Auer.

Informéier dech op
contact@hmlg.lu a www.hmlg.lu

Les Harmonies de Halanzy (B)

Harmonie Belge de ± 45 membres (commune d'Aubange) RECHERCHE des musiciens pour compléter son effectif.

Profil souhaité:
instrument joué : à vent ou percussions, prêt d'instrument possible, motivé, assidu et sociable.

Coordonnées des personnes de contact :

Mr Christian Magin, Rue de l'Aubée, 10,
B-6792 Halanzy, tél : (+32)-(0)63-67 85 87,
courriel : christian.magin@belgacom.net

Mr Stéphane Rongvaux, Rue de Nickbas, 71,
B-6792 Halanzy, tél : (+32)-(0)63-67 52 63 (après 18h00), courriel : bn090198@belgacom.net

Harmonie Royale La Stabuloise Étalle(B)

est à la recherche d'une harmonie ou fanfare pour animer un concert le dimanche 17 juin 2012, dans le cadre de sa 34^{ème} FETE DE LA MUSIQUE, organisée à Étalle.

Ce concert durerait ± 45'-1h et pourrait avoir lieu de 11h30 à 12h30, à charge pour la Stabuloise de jouer une revanche chez l'harmonie/fanfare invitée.

Pour tous renseignements : Nicolas Bechet,
n.bechet@hotmail.com

Harmonie Éilereng

sicht fir Enn Juni eng Méiglechkeet fir e Concert ze spillen, am In- oder noën Ausland. D'Musikante wiere frou hire Galaconcert vum 20. Abrëll mat den "Cristal Ladies" eng zweete Kéier kënnen obzeféieren.

Contact : Marco Turci, GSM 691 99 63 26,
Email : turcim@pt.lu

Rieff Jean-Jacques, GSM 621 14 62 15,
Email : jean-jacques.rieff@harmonie-eilereng.com

Méchelsbléiser

Strépp vun der Mierscher Musek

Sicht Dir nach vläicht eng Strépp / Musek fir Aert Fest? Dann zéckt nët fir Kontakt mat eis opzehuelen. Dir kënnt dat iwwer Email maachen : mechelsbleiser@mierscher-musek.com oder iwwer Telefon um 691 230 675 (Luc Nickels). Weider Informatiounen fann Dir op www.mierscher-musek.com



**Gala 2012
CONCERT**

Musik Gemeng Bauschelt asbl
zu Bauschelt an der Kierch
Ufank: 20.00 Auer
Entrée : fräi
Directioun : Serge Parisi
www.musikgemengbauschelt.lu

31. März 2012

CONFECTION M. BASTIAN
UNIFORMES & VÊTEMENTS PROFESSIONNELS

26-30 avenue J.F. Kennedy
L-9053 Ettelbruck

Tel.: 81 87 92
Fax: 81 63 47



bastian@pt.lu
www.uniformes.lu



**Verkaaf a Locatioun vun Percussions- a Blossinstrumenter
Partituren a Service après-vente**

AGP/Musikus: 221, route de Luxembourg L-7374 Bofferdange
Mir hunn op: méindes-freides: 9.00-12.00 Auer an 13.00-18.00 Auer
samsdes: 9.30-12.00 Auer an 13.00-17.00 Auer
- Musikus: 14, rue du Commerce L-3616 Kayl
mëttwochs: 14.00-18.00 Auer

www.musikus.lu info@musikus.lu
Tel: +352 332592



FANFARE DE NIEDERKORN

Fondée en 1882

GALA CONCERT
Musique à Gogo 2012

Curtain up

Samschdeg,

den 31. Mäerz 2012

**um 20.00 Auer zu Déifferdeng
an der Hall «La Chiers»**

Direktioun: **Ralph Massard**

Présentatioun: **Aline Massard-Stein**

Entrée: 10€ • Caisse ab 19.00 Auer

Réservatioun bis den 29. Mäerz um Tel.: 26 10 31 89

www.fanfare-nidderkuer.lu

Dimanche

01.04.2012

17h00

Eglise paroissiale
de Bissen



Les Soirées
Musicales
de Bissen

Passion selon Saint Jean Jean Sébastien Bach

BWV 245

Composée en 1724

Marie-Reine Nimax-Weirig, Soprano
Annette Wollwert-Goerens, Alto
Marc Dostert, Ténor
Jean Bermes, Basse

"Chœur de Chambre"
et chœur de garçons **"Pueri Cantores"**
du **Conservatoire de la Ville de Luxembourg**
Orchestre de chambre **"Camerata Metz"**

Pierre Nimax, direction

Réalisé en collaboration avec le **Conservatoire de la Ville de Luxembourg**

Prix d'entrée:
Prévente: 20 €
Caisse du soir: 25 €
Etudiants: 10 €

Réservations des Places:
Online: www.musicales-bissen.lu
Téléphone: 47 08 95-1 (luxembourgticket)
Informations: infos@musicales-bissen.lu
Tél. 621 250 825

Sous le haut patronage du Ministère de la Culture, du Fonds Culturel
National et de la Commune de Bissen



LEIDELINGER MUSEK

invitéiert op hire

GALACONCERT

Golden Hits of the 60's and 70's

Direktioun: Jos Langers

featuring

THE STRAWBERRIES

„Beatles revisited unplugged“

**21. Abrëll 2012
zu Leideleng**

am

Kultur- a Veräinsbau

„An der Eech“

Ufank: 20 Auer

Vierverkaaf: 5,00 Euro bis den 13. Abrëll um Tél: 37 02 69 (John Engler)

Oweskees: 8,00 Euro - Studenten: 5,00 Euro - Kanner: fräien Entrée

Fir lessen a Gedréngs ass beschtens gesuert - TOMBOLA

© WORMER MUSEK



WORMER Musék in Concert

**21. ABRËLL
UM 20 AUER
ZU WORMER AM CENTRE CULTUREL**

**SOLISTEN : ADAM RIXER (SOLOTROMPETTIST VUM OPL)
DÉSIRÉE MESENBURG (KLARINETT)
MARTA DE ALMEIDA (QUERFLÜTT)
ËNNERT DER DIREKTIOUN VUM STEVE BOEHM**

ENTRÉE 7 EURO, FIER STUDENTEN 5 EURO,
FIER KANNER BIS 12 JOËR AS D'ENTRÉE GRATIS



Das Musikkorps der Bundeswehr

Konzertorchester
Siegburg



Ein Orchester am Puls der Zeit

Klassisch & Modern

www.musikkorpsbw.de

Leitung: OTL Walter Ratzek

mardi, le 24 avril 2012 à 20.00 h

au Centre Culturel „opderschmelz“ à Dudelange

entrée : 15 € - tickets sur : tickets@hmd.lu

Organisateur : Harmonie Municipale Dudelange



Bundeswehr



HARMONIE MUNICIPALE ESCH-SUR-ALZETTE
DIRECTION DAVID REILAND

CONCERT De gala

VENDREDI 27 AVRIL 2012
SAMEDI 28 AVRIL 2012
20H00

PROGRAMME

- Concerto pour clarinette et orchestre de Phillip Sparke
- Impressions Luxembourgeoises
- Tritsch-Tratsch Polka
- L'Itallana in Algeri
- Sheherazade
- Libertango
- Innuendo
- Rikudlm

THEATRE MUNICIPAL
ESCH-SUR-ALZETTE

SOLISTE
Vanessa Venturi, clarinette

PRESENTATION
Sylvie Wirtz-Weis

RESERVATION
Théâtre
54 03 87 et 54 09 16
www.theatre.esch.lu
City Tourist Office
54 16 37



L'Harmonie Municipale Bascharage présente son

Gala Show Concert

Waves of Music

28 avril 2012 à 20.00 heures

Site Sales-Lentz Bascharage



Special Guests



Zoe Tiganouria
Accordeon



Pascal Welter
Vocals

directed by Alain Baustert

Prix d'entrée

prévente 10 €, étudiants 6 €
caisse du soir 12 €
étudiants 8 €

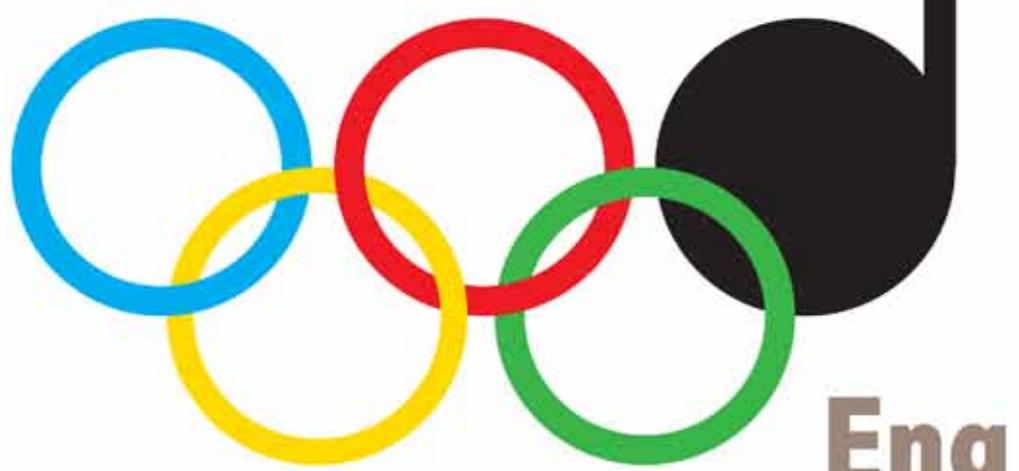
Prévente

agence Sales-Lentz Bascharage
☎ 50 42 42-1
www.hmbascharage.lu

CRUISOPOLIS
the cruise company

Sales-Lentz
moving people

MUSIC 2012



Eng
Musikalesch
Olympiad

Fräien Entree

www.fanfarebissen.lu



Samschdes, 28. Abrëll 2012

Ufank: 20 Auer

Sportshal zu Biissen

Direktioun: Nico Koch

HARMONIE DE SOLEUVRE



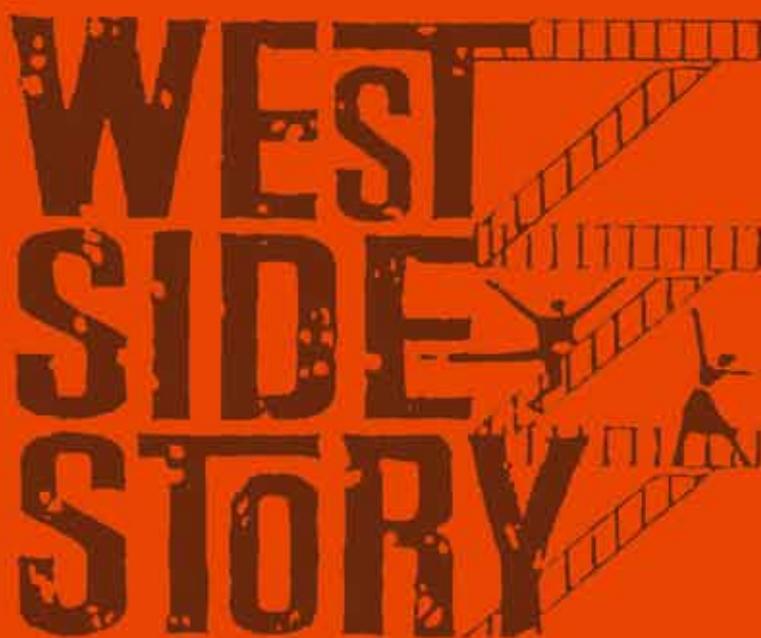
GALA 2012

30. Abrëll um 20.00 Auer
Conservatoire de Luxembourg

Direktioun : Jean-Claude Braun & Roberto Molinelli
Solisten : Jessica Quintus & Claude Origer

SYMPHONIC DANCES FROM

WEST
SIDE
STORY



4 PICTURES FROM N.Y.

Composed & Conducted by Roberto Molinelli
Arranged by Jean-Claude Braun





FANFARE ROYALE GRAND-DUCALE
LUXEMBOURG - GRUND - FETSCHENHOF - CENTS - PULVERMUEHL

Concert de Gala

GOOD FRIENDS

sous la direction de François Schammo

Samedi, le 5 mai '12

au Hall Omnisports à Cents
à 20.00 heures

Programme

Il Barbiere di Siviglia | Gioacchino Rossini

Fate of the Gods | Steven Reinecke

Pequenza Czarda

Pedro Iturralde - arr. Lieuwe de Jong

Soliste: Georges Sadeler,
Saxophone Alto

Imagasy | Thiemo Kraas

- entracte -

Bandology | Eric Osterling

The Phantom of the Opera

Andrew Lloyd Webber - arr. Johan de Meij

Misty

Eroll Garner - arr. Bjorn M. Kjaernes

Soliste: Georges Sadeler, Saxophone Alto

Toto's Greatest Hits | arr. Beith Foley

Liverpool Sound Collection

arr. Toshihiko Sahashi

ettelbrécker
MUSEK



& *saxitude*

www.saxitude.com

fréijoorsconcert

MUSICAL & JAZZ

samedi **5 mai** 2012 à 20h00

dimanche **6 mai** 2012 à 17h00

au **CAPE** (Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker)

Renseignements & réservation:

Billetterie du Centre des Arts Pluriels Ettelbruck
T: 26 81 21-304 (mardi-vendredi: 13h00-19h00)
billetterie@cape.lu

Adultes: 12,50 € • Etudiants: 6,25 €

www.ettelbrecker-musek.lu



HMR Harmonie Municipale «Les Echos de l'Alzette»
Roeserbann asbl.
www.hmr.lu

GALA 2012

UNITED KINGDOM
Fräien Entrée

Samschdes, den 12. Mee um 20.00 Auer
am Sall François Blouet zu Réiser

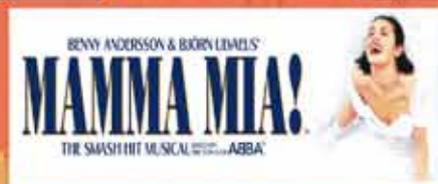
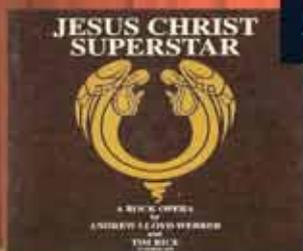
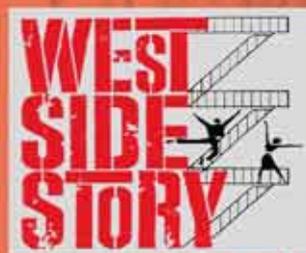
HARMONIE

A
U
T
C
H
A
R
A
G
E

Mercredi, le 16 mai 2012
à 20h00 au Centre Polyvalent à Hautcharage

Concert Gala

Musique de films et musical



avec entre autre
Starlight Express, West Side Story, The Prince of Egypt, Abba

avec la participation du Choeur
des adolescents de
l'École de Musique de la Commune de Bascharage

ANNONCES - VARIA

«Schenger Musek» Harmonie de la commune de Schengen

recherche des musiciens tous niveaux et plus particulièrement des trompettistes, flûtistes et clarinettes.

Pour tous renseignements, veuillez contacter Koch Josy, président au (00352) 661 62 12 98 Billa Nadine, dirigeante au (00352) 691 61 88 58

D'Harmonie Waasserbëlleg

sicht Musikantinnen an Musikanten an alle Regëstere (Blech, Holz a Perkussioun). D'Prouwe sinn Donneschdes vun 20 bis 22 Auer. Kontaktperson: Julien Risch, GSM: 661 74 00 96, E-mail: rischj@pt.lu.

The Luxembourg Pipe Band - Mamer

Mir sichen nach Trommler fir eisen drum corp. Eis Coursen a Prouwen sinn Donneschdes owes zu Mamer. Weider Informatiounen op www.pipeband.lu
We are looking for new musicians to strengthen our drum corp. We rehearse every Thursday in Mamer. More information can be found on our website: www.pipeband.lu

Contact: Gauthier Crommelinck, Secrétaire du Luxembourg Pipe Band, tél: 661 87 47 79, Courriel: gauthier_crommelinck@hotmail.com

Chorales Muselfénkelcher a.s.b.l. • Kannerchouer • Jugendchouer

Loscht fir matzeman ?

D'Prouwe vum Kannerchouer (vu 6 Joer un bis d'5. Schouljoer) sënn donneschdes vu 14.00-14.45 Auer am Proufsall vum Centre culturel zu Gréiwemaacher.

D'Prouwe vum Jugendchouer (vum 6. Schouljoer un bis sou laang ee wëll) sënn dënsdes vun 19.00-20.20 Auer a samsdes vu 14.00-15.20 Auer am Proufsall vum Centre culturel zu Gréiwemaacher.

Umelle kann ee sech beim Adely Urwald-Krier, Tel: 75 81 13, adely.urwald@education.lu oder ënner www.muselfenkelcher.lu

D'Fanfare Canach

sicht Musikanten an alle Regëstere, besonnesch am Beräich Bass, Bariton, Euphonium a Percussioun. Info: Laurent Birgen - 621 35 00 35 oder kanechermusek@dtb.lu

Société de musique Lamadelaine

sicht nach Musikanten an allen Regëstere, mir hun eng zimlech jonk Equipe an eng super Ambiance.

Kontakt: Marc Goergen, Tel: 691 59 18 91, marc@goergen.lu

Fanfare Buerglënster

Ons Musèk huet eng gudd Ambiance an en agréable Kader. Mir hun e flotten a moderne Programm a sichen nach Musikante fir folgend Regëstere ze verstärken:

Bugle, Trompette, Trombone, Cor oder Alto mib.

Kontakt: Kauffmann Claude, GSM 661 33 10 57 oder Email: sekretariat@fanfare-bourglinster.org

POSTES VACANTS

Société Mandoliniste "La Lyre" Godbrange

Mir sichen en(g) Dirigent(in) fir eisen Orchester. Eis Prouwe sinn Denschdes vun 20.00-22.00 Auer zu Guedber.

Fir weider Informatiounen: www.lalyre.lu
Kontaktperson: Isabelle Merlevede, contact@lalyre.lu, GSM: 691 49 16 39

Les Harmonies de Halanzy (B)

Harmonie Belge de ± 45 membres (commune d'Aubange) recrute un directeur musical pour assurer la direction musicale des répétitions hebdomadaires qui ont lieu le vendredi (de ± 20h à ± 22h15) et de ses différents concerts, défilés et animations.

Candidature:

Les personnes intéressées voudront bien faire parvenir leur candidature accompagnée de leur CV à une des adresses de contact ci-après.

Mise en place:

Le nouveau directeur musical devra prendre ses fonctions à partir de la mi-mai 2012.

Coordonnées des personnes de contact:
Christian Magin, Rue de l'Aubée, 10, B-6792 Halanzy, tél: (+32)-(0)63-67 85 87, courriel: christian.magin@belgacom.net

Stéphane Rongvaux, Rue de Nickbas, 71, B-6792 Halanzy, tél: (+32)-(0)63-67 52 63 (après 18h00), courriel: bn090198@belgacom.net

Kanner- a Jugendchouer Emile Michels "D'Grënnësch Spatzen"

Mir siche fir direkt oder Ufank September 2012 en(g) Dirigent(in) fir eise Kanner- a Jugendchouer. Eis Prouwe sinn Freides vun 18.00 bis 19.30 Auer, 11 Bisserwee, Stadtronn. Fir weider informatiounen: Angèle Michels, Tel.: 47 19 27, Email: michels1@pt.lu

Chorale enfantine "Kiischtebléien" Dalheim (Mondorf)

Mir siche fir direkt oder Ufank September 2012 en(g) Dirigent(in) fir eise Kannerchouer. Fir weider informatiounen: John Lenert, President, 2, Redoutewée, L-5687 Dalheim, Tel: 23 66 74 78, Email: jlener@pt.lu

POSTES VACANTS

BIG MUSIC BAND 2001 A.s.b.l. (OGBL)

sicht en(g) Dirigent(in). Wann Dir interesséiert sidd, da mellst lech w.e.g. fir méi Informatiounen beim Clyde Martiny, Tel.: 621 14 45 27.

Chorale Sainte Cécile Kanech

sicht en(g) Dirigent(in). Wann Dir interesséiert sidd, da mellst lech w.e.g. bei der Prësidentin Josée Reiland, Tel.: 35 85 74.

Harmonie Municipale Mondercange

Mir siche fir Ufank 2012 e(ng) kompetent(e) Dirigent(in).

Mir erwaarden:

- eng adequat musikalesch Ausbildung;
- eng gutt praktesch Erfahrung an enger vergläichbarer Musek ass vu Virdeel;
- 2 mol an der Woch Prouf (Dëschdeg a Freideg);
- regelméisseg Regesterprouwen;
- aktiv Zesummenaarbecht mam Komitee;
- disponibel sinn fir Veräinsaktivitéiten;
- seng Roll spillen um musikaleschen, pedagogeschen an edukative Plang;
- duerch säi Wëssen an säi Kënnen, begeeschten a motivéieren
- d'Beherrschen vun der lëtzebuurger Sprooch ass erwënscht

Mir bidden:

- en Harmonieorchester (Niveau/Grad 4) mat ± 50 Musikanten a garantéiertem Nowuess
- 2 Hauptconcerten am Joer (Wanter, Fréijoer)
- eng fest Indemnitéit pro Mount

Erfüllt Der dës Bedingungen, da schéckt eis Är Kandidatur mat engem kompletten CV un eis Adress: Harmonie Municipale de Mondercange, B.P. 19, L-3901 Mondercange oder per E-Mail un: harmoniemondercange@yahoo.de

Prochaine édition de la Revue Musicale:

14 mai 2012

Clôture de la rédaction:
10 avril 2012



TRIO EUTERPE

Le Trio Euterpe est ensemble de musiciens du sud de la Province de Luxembourg (Belgique) composé de Annie Willième (chant soprano), Françoise Bourgeois (hautbois) et Jean-François Georis (orgue).

Cet ensemble existe depuis quelques années et s'est produit en de nombreux endroits dans la région de la Lorraine et de la Normandie.

Leur répertoire comprend des œuvres de compositeurs classiques comme J.S. Bach, Vivaldi, Haendel, Mascagni, Schubert et des comédies musicales. Les différentes interprétations se font tantôt en soliste, en duo ou trio.

Si vous êtes intéressés à mieux connaître cet ensemble, contactez Jean-François Georis, courriel: jean.francois.michelle.georis@skynet.be, GSM: (+32) 495 21 44 56 / (+352) 621 31 73 42

À VENDRE

Saxophone alto

Saxophone alto NM Project "Impulse Nouvelle Époque" avec étui et accessoires.

Très bon état. Prix d'achat 1060 euros.

Prix de vente: 600 euros.

Contact: Tél: 621 29 27 68,
courriel: mimidelux@hotmail.com

Piccolo "August Richard Hammig"

Grenadillholz, Holzkopf reform, Extra stark versilberte Mechanik, E-Mechanik, Hoch-Gis-Mechanik, Etui, Hülle + Zubehör.

2 Jahre alt und in neuwertigem Zustand.

Prix: 4.000 €

Kontakt: Aniela Stoffels, Tel.: 661 92 86 59,
Email: stoffelsaniela@yahoo.de

Piano à queue

magnifique piano à queue (1m88)

Wilhelm STEINBERG (fabrication allemande), excellent état, prix très correct.

Contact: tél: (+352) 39 83 14

Violon alto

SEBIM Tradition passion (2003), état neuf, avec boîtier et Archer Palatino.

Prix: 1.200 euros.

Appeler au 621 66 78 28 du lundi au vendredi matin, ainsi que les mardis et vendredi après-midi ou bien courriel: menochius_4@yahoo.fr.

REMO Batterie

mat Bengelen (Vic Firth 5A), Dämpfungsringe a Bicher. **Präis: 350 Euro**

Kontakt: pieta_s@hotmail.com, Tel: 661 44 19 60

Piano droit - à céder gratuitement

Bonne occasion pour débutant. Instrument gratuit, frais de transport à charge de l'intéressé.

Contact: Bingen, tél: 31 74 02,

courriel: bernadette@bingen.be

Piano droit

Piano «Rameau» Paris, ± 14 ans, couleur chêne.

Prix d'acquisition 5.000 €

Prix de vente: 950 € (à discuter)

Contact: Schweich Maggy, tél: 691 31 63 62,
courriel: smaggy@pt.lu

Saxophone alto d'étude

verni, étui rigide + kit nettoyage, bon état

Prix: 485 € (neuf 849 €)

Contact: domamschler@hotmail.com,
tél: 621 45 30 60

Accordéon "Accordiola M03"

Couleur noir, rénové 12/2010 par Accordiola, accordage "américain", 120 basses, 74 touches boutons sur 4 rangé, 2 registres main gauche, 5 registres main droite, avec valise

Contact: 691 50 63 23

Clarinette sib

strictement neuve avec accessoires, étui en cuir.

Vente pour cause de double emploi.

Prix: 850 €

Contact: Jean-Paul Zimmer, tél: 691 50 04 15,
courriel: jeanpaulzimmer@gmail.com

Clarinette sib Buffet Crampon

Modèle: Clarinette sib BC E13 argentée.

En étui double. Excellent état.

Prix de vente: 1.000 €

Tél: 691 53 63 29 - Courriel: lori-cloos@hotmail.fr

À VENDRE

Saxophone Ténor Yamaha

Modèle: YTS 32. Finissage: verni or.

Très bon état. **Prix: 1.000 €**

Contact: tél: 691 37 48 83

Clarinette Patricola en La

En étui double. Excellent état.

Révision faite à l'usine.

Prix de vente: 900 €

Tél: 621 14 90 81 - Courriel: toscamt@pt.lu

Drum-Set Mapex "M"

Floordrum, Tom Tom, Bass drum, Snare drum, Crash Cymbal, Ride Cymbal, Hi-Hat der Marke Zildjian (mit Reisetasche), Schellenkranz, Triangel, Stuhl (Marke Dixon). Farbe Schlagzeug: dunkelgrün. In sehr gutem Zustand.

Verkaufspreis: 950 € (nach Vereinbarung).

Kontakt: Tel.: 23 63 02 07,

Courriel: marwale@internet.lu

Violon professionnel

N.E. Simoutre / Paris. Violon 4/4 de 1890, avec certificat d'authenticité et garantie

Prix: 13.000 € (à discuter)

GSM: 621 24 84 30, courriel: accordeon@pt.lu

Xylophon 3½ Oktaven

MUSSER M-50, La=442 Hz, Héicht verstellbar mat engem speziellen Hydraulik System (Ajax).

Neipräis: 3.000 €. **Verkaufspreis: 1.800 €.**

Kontakt: gfrisch@pt.lu, Tel: 621 15 40 40

2 Pauken AJAX Voyager

26" an 29", 1 mat Koffer-Bronze Kessel!!!

Premier System, Pedal mat Skala, Houssen.

Neipräis: iwwer 5.000 €. **Verkaufspreis: 3.000.-**

Kontakt: gfrisch@pt.lu, Tel: 621 15 40 40

Harmonium

Sehr gut erhaltenes Harmonium

"DALE, FORTY and Co", Cheltenham

Preis: 850 €

Weitere Infos: Tel: 661 26 68 16 / 621 27 45 57

Mail: georges.ries@education.lu

Saxophon alto Selmer

Clarinette sib Selmer

Hautbois

Prix à discuter.

Contact: Mme Gantner tél: 43 25 08

Flûte piccolo Yamaha

toute neuve, jamais utilisée, parfait état, achetée en juillet 2011.

Prix de vente: 500 €

Contact: GSM 661 66 93 66,

courriel: kirch@schmiz.lu

À VENDRE

2 Clarinettes Mib

Marques: Selmer / Buffet. État neuf. Avec étui. Prix à débattre.

Contact: Huberty Jos, tél: 32 71 93

Basson

Modèle: Yamaha 812

Acheté en 2007 - joué pendant 3 ans environ.

Très bon état.

Prix: 14.500 €

Contact: lynn_pettinger@hotmail.de,
GSM: 691 87 36 89

Gigbag Soundwear professional trombone-basse

très bon état.

Prix d'achat 350 Euro - **prix de vente: 250 Euro**

Contact: Feinen Lucien, Gsm: 621 39 22 86,

courriel: feinenl@yahoo.fr

Contrebasse Electrique NSDesign Wave 4

avec Tripod + Spin + amplificateur VOX PathFinder 10b.

Très peu utilisés, parfait état. Testables sur place.

Prix: l'ensemble pour 950 €

Contact: cpagnot@yahoo.fr

Drum set

Prix de vente: 350 €.

Contact: Gabrielle de Jong, tél: 26 31 55-1,

courriel: gabrielle.dejong@sodexo.com

Clarinette sib Buffet Crampon

Modèle: Clarinette sib Buffet Crampon RC, en étui BC. Excellent état.

Prix de vente: 1.300 €

Contact: tél: 691 54 56 31,

courriel: jprollinger@gmail.com

Clarinette sib Buffet Crampon

Modèle: Clarinette d'étudiant sib Buffet Crampon E10 argentée, en étui BC noir. Excellent état.

Prix de vente: 400 €

Contact: tél: 691 54 56 31,

courriel: jprollinger@gmail.com

Clarinette sib Yamaha

Modèle: Clarinette sib Yamaha 26II (mod. en résine), étui Yamaha. Très bon état.

Prix de vente: 300 €

Contact: tél: 691 54 56 31,

courriel: jprollinger@gmail.com

5 Timbales Majestic

Prix: 10.000 €

Contact: Camille Kerger, tél: 691 51 27 29,

courriel: kerger@inecc.lu

Annonces gratuites sur www.ugda.lu



Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	10.03.	Folschette	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par la Fouschter Musek (voir page 45)
Sa	10.03.	Kehlen	Salle de musique	20h00	Concert de Gala "Europe" par la Fanfare Kehlen sous la direction de Nico Berton, présentation Christiane Kremer
Sa	10.03.	Roodt-Syre	Syrkus	20h00	Concert de printemps par le Luxembourg Philharmonia et les solistes Gerry Hoffmann, Marc Motz et Simon Knopp
Sa	10.03.	Walferdange	Centre Prince Henri	20h00	Concert de Gala par les chorales réunies Caecilia Walferdange, Freihét Gasperich, Chorale Grand-Ducale Hollerich et la Chorale des jeunes Muselfénkelcher Grevenmacher
Sa	10.03.	Wiltz	École primaire	20h00	Théâtre 2012 - Hopp Marjänn par la Chorale Ste Cécile de Wiltz (voir page 46)
Di	11.03.	Mamer	Kinneksbond	20h00	Concert de printemps par le Luxembourg Philharmonia et les solistes Gerry Hoffmann, Marc Motz et Simon Knopp
Di	11.03.	Wiltz	École primaire	15h00	Théâtre 2012 - Hopp Marjänn par la Chorale Ste Cécile de Wiltz (voir page 46)
Sa	17.03.	Dudelange	Op der Schmelz	20h00	Concert "à la carte" par l'Harmonie Municipale Dudelange (voir page 48)
Sa	17.03.	Folschette	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par la Fouschter Musek (voir page 45)
Sa	17.03.	Garnich	Veräinshaus	20h00	Concert "Music with friends" par la Fanfare Concordia Mertert, sous la direction de Henri Schneider et la Pompiers-Fanfare Garnich, sous la direction de John Schneider. Concert organisé au profit de Télévie
Sa	17.03.	Luxembourg-Hollerich	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par l'Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange et son Orchestre des élèves
Sa	17.03.	Niederfeulen	Hall sportif	20h00	Concert de gala 2012 par la Feelener Musek
Sa	17.03.	Steinfort	Centre Roudemer	20h00	"Broadway on the Westside" Concert-spectacle de la Stengeforter Musek (voir page 47)
Sa	17.03.	Wiltz	École primaire	20h00	Théâtre 2012 - Hopp Marjänn par la Chorale Ste Cécile de Wiltz (voir page 46)
Sa	17.03.	Dudelange	Op der Schmelz	11h00 15h00 16h00	"À la carte" organisé par l'Harmonie Municipale Dudelange (voir page 48) Concert - HMD Big Band Concert - Young Harmonists Concert - Harmonie Hagondange
Di	18.03.	Wiltz	École primaire	20h00	Théâtre 2012 - Hopp Marjänn par la Chorale Ste Cécile de Wiltz (voir page 46)
Ve	23.03.	Burmerange	Centre Maus Ketti	20h00	Concert de Gala par la Schenger Musek
Sa	24.03.	Bertrange	Centre Atert	20h00	Concert "Wiener Owend" par la Bartrenger Musek. (voir page 49)
Sa	24.03.	Bonnevoie	Centre Culturel	15h00	Audition d'élèves, organisée par l'Ecole de musique, la Fanfare Prince Henri et la Fanfare Municipale de Luxembourg-Bonnevoie
Sa	24.03.	Burmerange	Centre Maus Ketti	20h00	Concert de Gala par la Schenger Musek
Sa	24.03.	Lux.-Limpertsberg	Tramsschapp	20h00	Concert de printemps "Eng Weltrees mat onse Solisten" par l'Harmonie Municipale Luxembourg & Limpertsberg. Direction : Edgar Becker
Di	25.03.	Bonnevoie	Centre Culturel	16h00	Concert "Just Youth" par la Fanfare Prince Henri Bonnevoie, direction Claude Weber et l'Orchestre des Jeunes de l'Ecole de musique de la Commune de Mondorf, direction Olivier Gravier
Di	25.03.	Pétange	Home St Hubert	15h00	Concert de Gala dans le cadre du 90 ^e anniversaire de la Chorale Municipale "Ons Hémecht" Pétange. Participants : Harmonie Municipale Pétange, Société Chorale Lamadelaine, Chorale Municipale "Ons Hémecht" Pétange
Ve	30.03.	Echternach	Basilique	20h00	Concert Spirituel "Requiem - Wolfgang Amadeus Mozart" par la Chorale Cantabile Fentange, Anima Vox Houffalize, Nicole Dielissen (soprano), Luisa Partridge-Mauri (alto), Marc Dostert (ténor), Jean-Marie Kieffer (basse) et les orchestres Estro Armonico et Sestosenso Luxembourg
Sa	31.03.	Cruchten	Centre Culturel	19h00	Dîner - Concert par les Museksfrënn Gemeng Noumer
Sa	31.03.	Itzig	Salle Polyvalente	20h00	Concert de printemps par l'Harmonie de Wormeldange, organisé par la Fanfare Itzig www.fanfizeg.webplaza.lu
Sa	31.03.	Sandweiler	Centre Culturel	20h00	Concert "Comédie Musicale" par la Chorale Ste Cécile de Sandweiler, direction Georges Jungblut
Sa	31.03.	Stadtbredimus	Hall Sportif	20h00	Concert par la Musique Militaire Grand-Ducale, direction Capt. Jean-Marie Thoss. Concert dans le cadre du 100 ^e anniversaire de la Greiweldenger Musek
Di	08.04.	Perlé	Centre Culturel	20h15	Concert "Imagine 2012 - Music meets Comedy" par la Société de musique St Lambert Perlé. Informations : www.musikpaerel.lu
Di	08.04.	Rospert	Centre Culturel	20h15	Concert par la Musek Concordia Rouspert, direction Tim Kleren et avec la participation de Marie-Christiane Nishimwe (chant) et le Quatuor de saxophones Tetrophonie
Ve	13.04.	Bettembourg	Centre Sportif	20h00	Show-Concert Non Stop "Happy Endings" par l'Harmonie Municipale Bettembourg
Sa	21.04.	Bettembourg	Château Collard	20h00	"Fréijoersconcert" par le Cercle des Mandolinistes Bettembourg
Sa	21.04.	Koerich	Salle des sports	20h00	Concert de Gala par la Käercher Musek

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	21.04.	Leudelange	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala "Golden Hits of the 60's and 70's par la Leidelenger Musek (voir page 54)
Me	25.04.	Dudelange	Op der Schmelz	20h00	Concert par le "Musikkorps der Bundeswehr", organisé par l'Harmonie Municipale de Dudelange (voir page 56)
Sa	28.04.	Bavigne	Centre Culturel	20h00	Concert de printemps par l'Harmonie de Harlange
Sa	28.04.	Bonnevoie	Centre Culturel	20h00	Concert "Just Music 2012 - The very best of 15 years" par la Fanfare Municipale de Luxembourg-Bonnevoie, direction Claude Weber et les solistes Fränk Schroeder (euphonium), Georges Biver (percussion), David Ascani (saxophone), Eugène Bozzetti (accordéon) et Ricardo Vieira (chant)
Lu	30.04.	Lux.-Merl	Conservatoire	20h00	Concert de Gala par l'Harmonie de Soleuvre, direction Jean-Claude Braun, solistes Jessica Quintus (saxophone), Claude Origer (trombone) (voir page 60)
Sa	05.05.	Grevenmacher	Centre Culturel	20h00	Concert de printemps par l'Harmonie Municipale de Grevenmacher, direction Claude Weiland
Sa	05.05.	Rambrouch	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par la Pompjeesmusik Rambrouch, direction Roland Popov
Di	06.05.	Lamadelaine	Salle Polyvalente	15h00	Café-Concert par la Société Chorale Lamadelaine
Ve	11.05.	Bertrange	Centre Atert	20h00	Fréijoersgala par la Bartrenger Musek et la Foultschter Musek
Sa	12.05.	Greiveldange	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala "100 Joer Greiweldenger Musek" par la Greiweldenger Musek et son orchestre des jeunes, sous la direction de Christophe Weiland
Sa	12.05.	Roeser	Salle François Blouet	20h00	Concert de Gala "United Kingdom" par l'Harmonie Municipale Roeserbann (voir page 62)
Sa	12.05.	Grevels	Centre Nei Brasilien	20h00	Concert de Gala "Movies, Musicals and More" par la Wahler Musik
Me	16.05.	Hautcharage	Centre Polyvalent	20h00	Concert de Gala "Musique de films et musical" par l'Harmonie de Hautcharage et le Choeur des adolescents de l'Ecole de musique de la Commune de Bascharage (voir page 63)
Ve	01.06.	Ettelbruck	CAPE	20h00	Concert de Gala "The Night of the Proms - Film meets Musical" par l'Harmonie Union Troisvierges, avec la participation de Valerie Link (chant), Roberta Valentini (chant), Marco Fahrland (chant), l'Ensemble à cordes Estro Armonico et le groupe rythmique L's Just For Jazz Band.
Sa	02.06.	Ettelbruck	CAPE	20h00	Concert de Gala "The Night of the Proms - Film meets Musical" par l'Harmonie Union Troisvierges, avec la participation de Valerie Link (chant), Roberta Valentini (chant), Marco Fahrland (chant), l'Ensemble à cordes Estro Armonico et le groupe rythmique L's Just For Jazz Band.
Sa	16.06.	Troisvierges	Hall Sportif	20h00	Concert de Gala "The Night of the Proms - Film meets Musical" par l'Harmonie Union Troisvierges, avec la participation de Valerie Link (chant), Roberta Valentini (chant), Marco Fahrland (chant), l'Ensemble à cordes Estro Armonico et le groupe rythmique L's Just For Jazz Band.



Jo Eiffes, Christian Meissner, Camille Mainz, cours de musique de la Commune de Kehlen (Photo: J.M. "Lupo" Ludowicy)

La meilleure protection pour toutes vos assurances



LALUX est une marque du Groupe LA LUXEMBOURGEOISE

easyPROTECT : votre contrat tout en un

Simple et rapide: regroupez vos assurances auto, habitation et responsabilité civile en un seul contrat et bénéficiez de la meilleure protection quoi qu'il arrive. Vous avez à tout moment un aperçu clair et précis de toutes vos garanties et sommes assurées.

De plus, vous pouvez souscrire une assurance annulation voyage annuelle, profiter de services uniques qui vont au-delà de l'assurance traditionnelle et opter pour le paiement mensuel de vos primes sans frais.

Intéressé? Renseignez-vous auprès de votre agent d'assurances ou contactez directement notre service clientèle au tél.: 4761-1.

lalux - meng Versécherung